

CS7002  
Manuale tecnico



**Copyright** Copyright © 2007, GE Security B.V. Tutti i diritti riservati.

Sono vietate la copia e la riproduzione del presente documento o di parte di esso – tranne nei casi specificamente consentiti dalla legge statunitense sui diritti d'autore – senza la previa autorizzazione scritta di GE.

Numero/revisione del documento: 1059295, 2007-07-07

**Esonero dalle responsabilità**

LE INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE DOCUMENTO SONO SOGGETTE A MODIFICHE SENZA PREAVVISO. GE DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ PER IMPRECISIONI O OMISSIONI E IN PARTICOLARE IN ORDINE A RESPONSABILITÀ, PERDITE O RISCHI, SIA DI NATURA PERSONALE CHE NON, DERIVANTI DIRETTAMENTE O INDIRETTAMENTE DALL'UTILIZZO O DALL'APPLICAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE INFORMAZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE DOCUMENTO. PER LA DOCUMENTAZIONE PIÙ RECENTE, CONTATTARE IL FORNITORE LOCALE O VISITARE IL SITO WEB [WWW.GESECURITY.EU](http://WWW.GESECURITY.EU).

Nella presente pubblicazione possono essere riportati esempi di schermate e report utilizzati durante le normali attività quotidiane. Tali esempi possono includere nomi fittizi di persone e/o aziende. Qualsiasi riferimento a nomi o indirizzi di aziende o persone realmente esistenti è puramente casuale

**Marchi commerciali e brevetti**

GE e il monogramma GE sono marchi commerciali registrati di General Electric. I prodotti e il logo CS7002 sono marchi commerciali registrati di GE Security.

Altre designazioni commerciali utilizzate nel presente documento possono essere marchi commerciali o marchi commerciali registrati dei produttori o dei fornitori dei rispettivi prodotti.

**Accordo di licenza software**

Il software GE fornito insieme ai prodotti GE è di proprietà riservata; viene quindi concesso in licenza e può essere utilizzato o copiato esclusivamente in base ai termini previsti nell'accordo di licenza.

IL PROGRAMMA ACCLUSO È SOGGETTO AI TERMINI E ALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. IL SUO TRATTENIMENTO OLTRE 30 GIORNI, L'APERTURA DELL'EVENTUALE INVOLUCRO SIGILLATO IN CUI È RACCHIUSO O IL SUO UTILIZZO IN QUALSIASI MANIERA VERRANNO CONSIDERATI COME ACCETTAZIONE DEI TERMINI DEL CONTRATTO. QUALORA TALI TERMINI SIANO RITENUTI NON ACCETTABILI, SI PREGA DI RESTITUIRE A GE IL PROGRAMMA INUTILIZZATO ED EVENTUALI DOCUMENTI AD ESSO ALLEGATI IN MODO DA OTTENERE UN RIMBORSO COMPLETO DEL PREZZO PAGATO (PER INFORMAZIONI SULLE MODALITÀ DI RESTITUZIONE DI PROGRAMMI CODIFICATI O INTEGRATI IN ATTREZZATURE, CONTATTARE IL RIVENDITORE GE PIÙ VICINO)

**Destinazione d'uso**

Questo prodotto non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato. Consultare le specifiche del prodotto e la documentazione per l'utente. Per le informazioni più recenti sul prodotto, contattare il proprio rivenditore GE o visitare il sito web GE all'indirizzo [www.gesecurity.eu](http://www.gesecurity.eu).

**Direttive Europee**



La Direttiva europea nota come "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE), è volta a ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente e sulla salute umana provocato dallo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Al fine di garantire conformità a tale direttiva, è vietato smaltire le apparecchiature elettriche contrassegnate da questo simbolo nei comuni cassonetti per lo smaltimento dei rifiuti siti in territorio europeo. Gli utilizzatori europei sono tenuti a restituire le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine del loro ciclo di vita per consentirne il corretto smaltimento. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente indirizzo: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

Rappresentante Europeo della produzione:  
GE Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, The Netherlands.

**Regolamenti**



<b>Prefazione</b> .....	<b>1.1</b>
Termini e simboli di sicurezza .....	1.1
Riferimenti .....	1.1
<b>Panoramica del prodotto</b> .....	<b>2.1</b>
Modulo GPRS CS7002 .....	2.1
Configurazione del sistema .....	2.2
Specifiche del sistema .....	2.2
<b>Introduzione</b> .....	<b>3.1</b>
Layout del modulo GPRS CS7002 .....	3.1
Installazione del modulo GPRS CS7002 .....	3.1
Linee guida per l'installazione .....	3.2
Montaggio del modulo GPRS CS7002 con CS275/CS375/CS575/CS875 .....	3.2
Registrazione del modulo GPRS CS7002 .....	3.5
Registrazione della scheda SIM nella rete GSM .....	3.6
Registrazione della scheda SIM nella rete GPRS .....	3.6
Inserimento di una scheda SIM .....	3.7
Verifica del valore RSSI .....	3.8
Verifica della connessione GSM o GPRS .....	3.8
<b>Programmazione del modulo GPRS CS7002</b> .....	<b>4.1</b>
Opzioni programmabili .....	4.2
Invio di comunicazioni .....	4.2
Panoramica .....	4.2
Metodi di invio delle comunicazioni .....	4.3
Concentratori di comunicazioni .....	4.3
Comunicazioni primarie e secondarie .....	4.3
Impostazione del polling .....	4.5
LED di comunicazione .....	4.6
Telegestione .....	4.6
Riepilogo delle comunicazioni .....	4.8
<b>Utilizzo del modulo GPRS CS7002</b> .....	<b>5.1</b>
Ottenimento dello stato del modulo GPRS CS7002 .....	5.1
<b>Manutenzione del modulo GPRS CS7002</b> .....	<b>6.1</b>
Risoluzione dei problemi .....	6.1
Autotest .....	6.1
Messaggi di servizio .....	6.1
Manutenzione .....	6.2
Aggiornamento del software .....	6.2
Ricorso all'assistenza tecnica e/o al servizio clienti .....	6.2

<b>Protocolli e formati di comunicazione.....</b>	<b>7.1</b>
<b>Codici fissi di comunicazione nei formati SIA e Contact ID .....</b>	<b>7.1</b>
<b>Formato dei messaggi delle comunicazioni SIA SMS.....</b>	<b>7.2</b>
Eventi singoli.....	7.2
Eventi combinati .....	7.3
Comunicazioni con modificatori di area .....	7.3
<b>Comunicazioni Contact ID SMS .....</b>	<b>7.3</b>
<b>Controllo sistema .....</b>	<b>7.4</b>
Formato del messaggio .....	7.4
Ricezione di messaggi SMS da un sistema di sicurezza .....	7.5
<b>Comunicazioni tramite SMS di testo .....</b>	<b>7.6</b>
<b>Appendice A - Codici ID operatore .....</b>	<b>A.1</b>
<b>Glossario .....</b>	<b>G.1</b>
<b>Index .....</b>	<b>IX.1</b>

# Prefazione

Il presente è il *Manuale tecnico del modulo CS7002*. Il documento include una panoramica del prodotto e istruzioni dettagliate su quanto segue:

- installazione e configurazione dei componenti del proprio sistema per il modulo CS7002
- programmazione del sistema

Per utilizzare il presente documento in maniera corretta, occorre avere conoscenze di base nei seguenti campi:

- sistemi di allarme e relativi componenti
- stesura di cavi elettrici e utilizzo di collegamenti a bassa tensione

Leggere a fondo le presenti istruzioni e tutto il resto della documentazione allegata prima di installare o mettere in funzione il prodotto.

**Nota:** l'installazione dell'hardware deve essere effettuata da un installatore qualificato nonché essere conforme a tutte le normative applicabili.

## Termini e simboli di sicurezza

Nel manuale possono comparire le seguenti indicazioni:



**ATTENZIONE:** la dicitura *Attenzione* indica condizioni o azioni che possono avere come conseguenza il danneggiamento delle attrezzature o di altre proprietà.

---



**AVVERTENZA:** la dicitura *Avvertenza* indica condizioni o azioni che possono provocare danni alle attrezzature o lesioni personali gravi.

---

## Riferimenti

Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla seguente documentazione:

*CS5500 - Manuale tecnico*

In questo manuale vengono fornite informazioni e illustrazioni sull'installazione del prodotto.

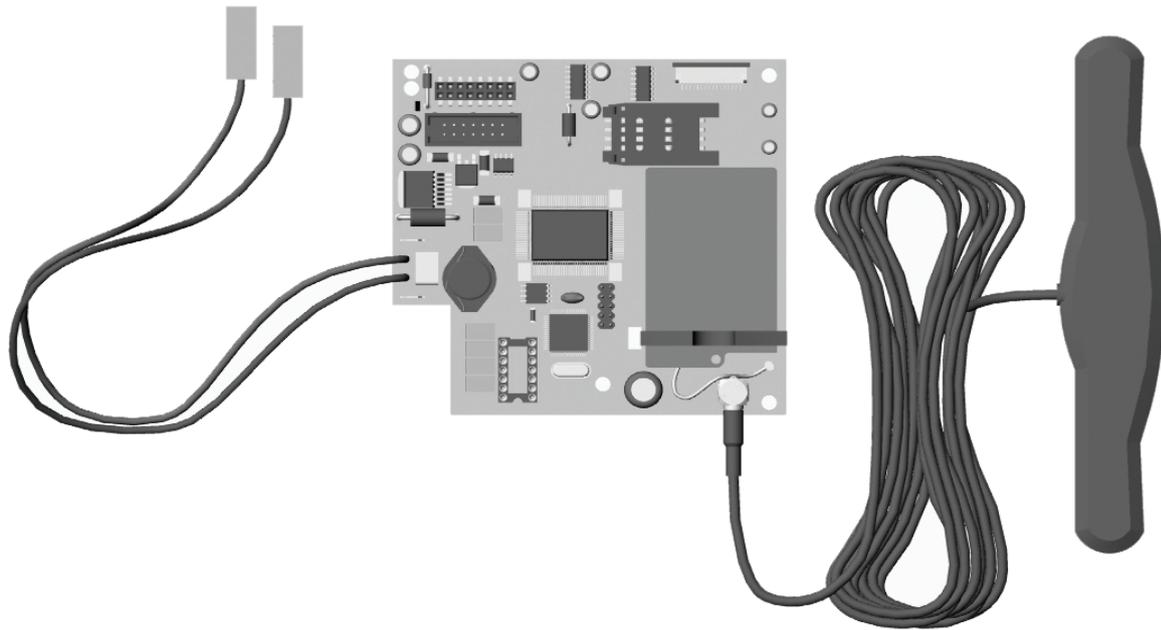
*CS5500 - Struttura di menu*

Questa struttura di menu fornisce una mappa delle opzioni di menu del modulo CS5500, comprese quelle per il modulo CS7002.

# Panoramica del prodotto

In questo capitolo viene fornita una descrizione generale del modulo GPRS CS7002.

## Modulo GPRS CS7002



CS7002 è il modulo GPRS utilizzabile con la gamma di centrali CSX75. Le caratteristiche del modulo GPRS CS7002 sono le seguenti:

- Segnalazione eventi senza fili
- 12 destinazioni di comunicazioni programmabili
- Possibilità di selezionare gli eventi segnalabili fra le otto aree
- Compatibile con l'invio di segnalazioni via PSTN o ISDN
- Backup tramite PSTN/ISDN
- Comunicazioni in formato SIA via TCP/IP su GPRS
- Comunicazioni in formato XSIA via TCP/IP su GPRS
- Comunicazioni in formato Contact ID via TCP/IP su GPRS
- Comunicazioni in formato Contact ID o SIA via SMS
- Comunicazioni tramite SMS di testo (formato testo)
- Comunicazioni in formato SIA con modificatori di area opzionali tramite SMS
- Comunicazioni in formato XSIA utilizzando messaggi di testo SMS

- Supporto delle comunicazioni GSM sulla centrale in aggiunta alle comunicazioni PSTN (comunicazione di tutti i protocolli della centrale via GSM)
- Telegestione senza fili tramite connessione CSD/GSM
- Telegestione senza fili tramite connessione GPRS
- Avvio remoto o locale della telegestione.
- Sessioni di telegestione facoltative automatiche. Queste sessioni sono generalmente precedute da chiamate di test. Tuttavia, è possibile disattivare le segnalazioni delle chiamate di test per consentire solamente l'esecuzione di chiamate di telegestione automatiche.
- Backup per la centrale e i combinatori esterni

## Configurazione del sistema

Il modulo GPRS CS7002 funziona nei sistemi dotati dei componenti che seguono.

### Componenti richiesti

- Centrale CSX75
- Una o più tastiere collegate al bus di espansione della centrale. La versione 3 e superiori della CS5500 e del software della centrale supportano il modulo CS7002.

### Componenti opzionali

- Modulo di ascolto ambientale CS534 e modulo di sintesi vocale CS535.
- Modulo combinatore ISDN CS7501
- Altri moduli opzionali collegati al bus di espansione della centrale.
- Ai fini dell'installazione del sistema per gli SMS di testo è richiesto un telefono cellulare.

## Specifiche del sistema

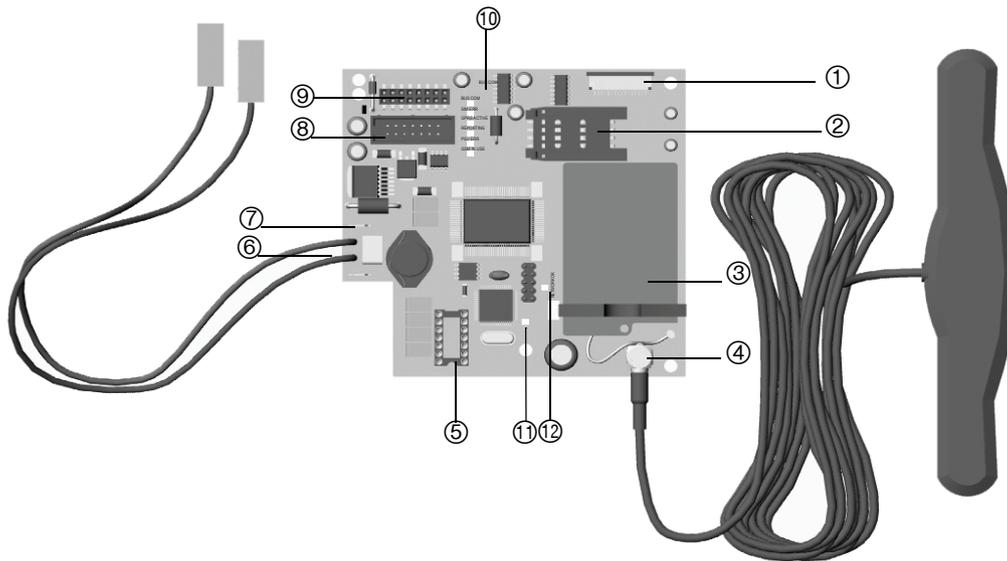
Tabella 1. Specifiche del sistema

Specifiche di alimentazione		
Tensione di alimentazione	13,8 V $\pm$ 2%	
Consumo - standby	30 mA a 13,8 V $\pm$ 2%	
Consumo massimo attraverso i morsetti della batteria	2 A a 13,8 V $\pm$ 2%	
Specifiche funzionali generali		
Dimensioni PCB	Larghezza x altezza x profondità	102 mm x 97 mm x 24 mm
Ambiente	Temperatura di funzionamento	Da +0° a +49°C
	Umidità	Max 93%
	Peso	115 g

## Introduzione

In questo capitolo vengono fornite informazioni per l'installazione e la registrazione del modulo GPRS CS7002 e dei relativi componenti.

### Layout del modulo GPRS CS7002



①	Connettore VVMiQ	⑦	Connettori dei morsetti della batteria della centrale
②	Supporto scheda SIM	⑧	Connettore remoto per CS534/535
③	Modem GPRS	⑨	Connettore per la centrale
④	Connettore dell'antenna	⑩	LED
⑤	Connettore di aggiornamento flash	⑪	LED socket TCP aperto
⑥	Morsetti volanti per il collegamento ai terminali della batteria	⑫	LED di rete OK. Il modulo CS7002 è collegato alla rete GSM.

### Installazione del modulo GPRS CS7002

Un'installazione tipica del modulo GPRS CS7002 include i seguenti componenti:

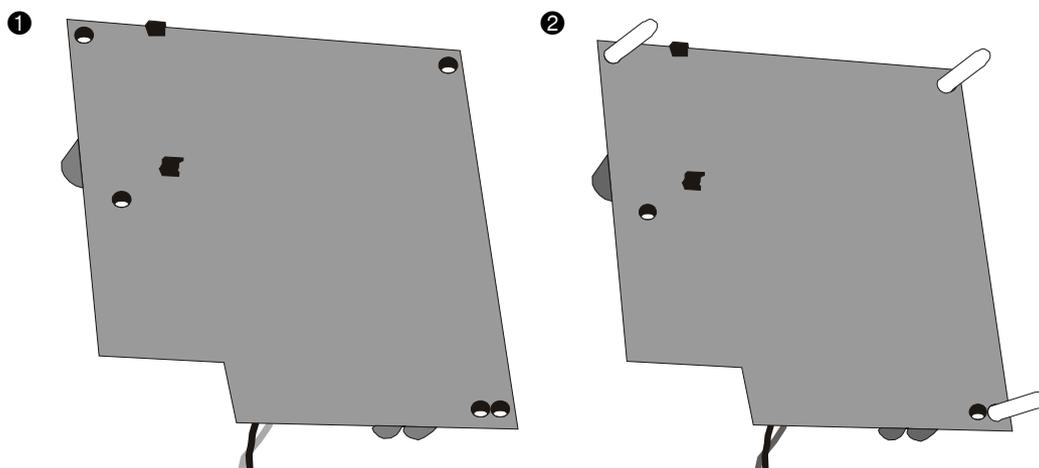
- Modulo GPRS CS7002
- Scheda SIM

## Linee guida per l'installazione

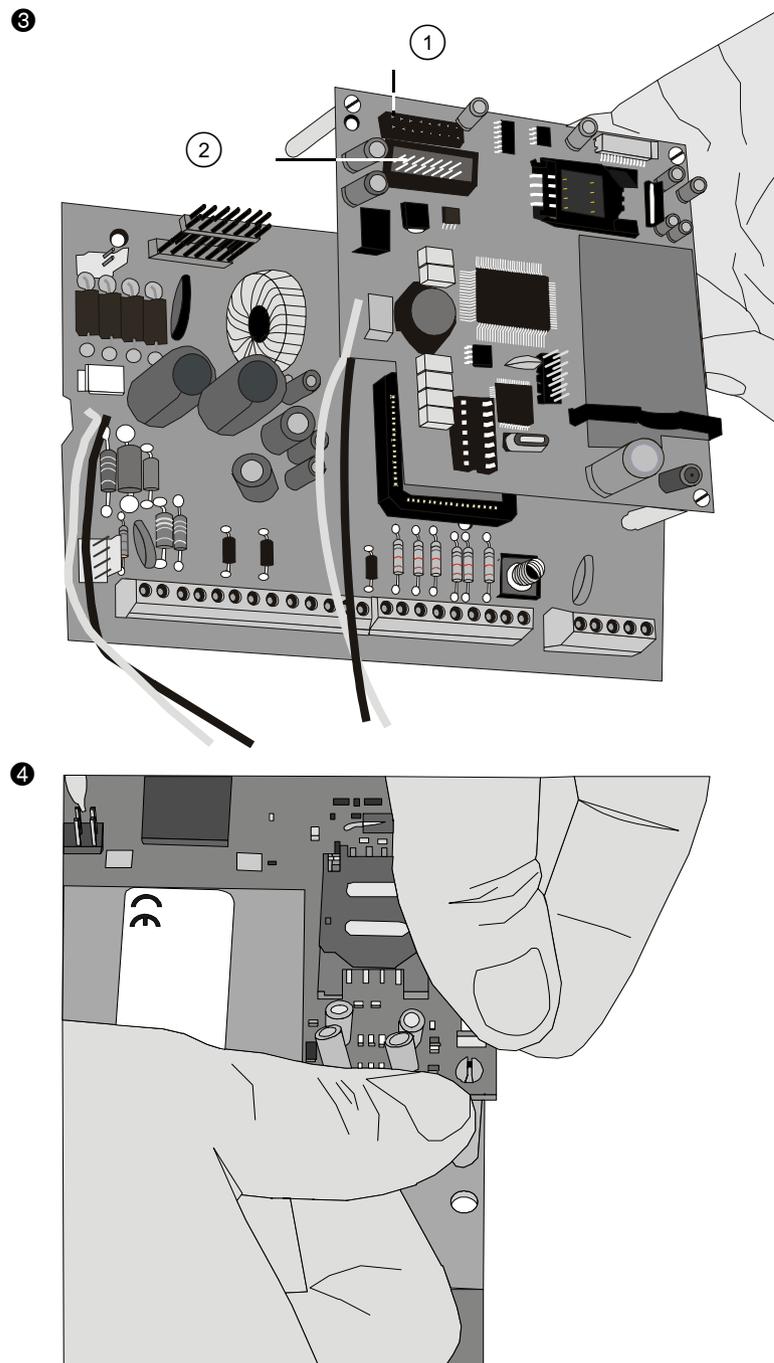
- Posizionare l'antenna in un raggio di 2 metri dalla centrale.
- Evitare di montare il modulo in ambienti con temperature superiori a 49° C o inferiori a 0° C.
- Evitare di installare il modulo nelle immediate vicinanze di apparecchiature elettroniche.
- Non installare in locali umidi. Il modulo non è sigillato ermeticamente. L'eccesso di umidità sulla scheda circuiti potrebbe causare corto circuiti.
- Prima di fissare in maniera permanente il modulo, effettuare una prova nella posizione in cui si intende montarlo, in modo da assicurarsi che il ricevitore remoto di allarme sia in grado di riceverne il segnale. L'installazione potrebbe includere luoghi con ostacoli o non operativi. Di norma è possibile ovviare ad eventuali problemi spostando l'antenna.

**Nota:** Per testare la potenza del segnale nella posizione desiderata, inserire la scheda SIM in un telefono cellulare e controllare l'indicatore del segnale.

## Montaggio del modulo GPRS CS7002 con CS275/CS375/CS575/CS875



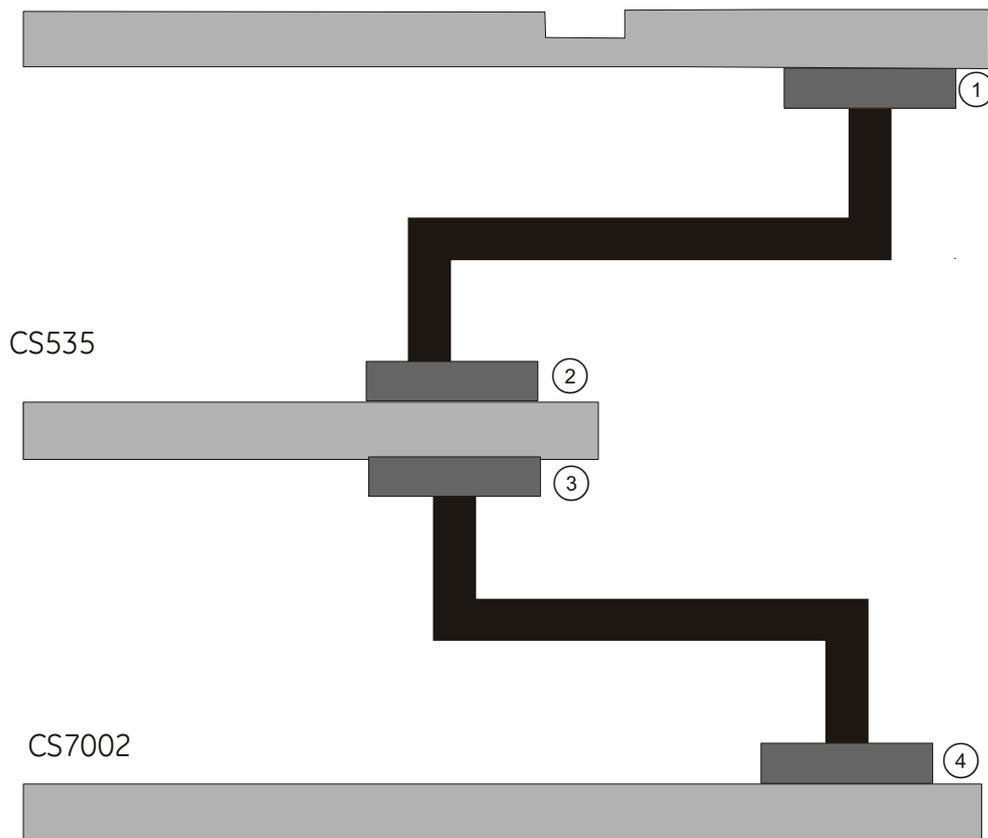
1. Svitare la vite di fissaggio sull'alloggiamento in policarbonato.
2. Aprire il box.
3. Sollevare il coperchio del box.
4. Capovolgere il modulo GPRS CS7002 ❶ e fissare i montanti alla scheda ❷.

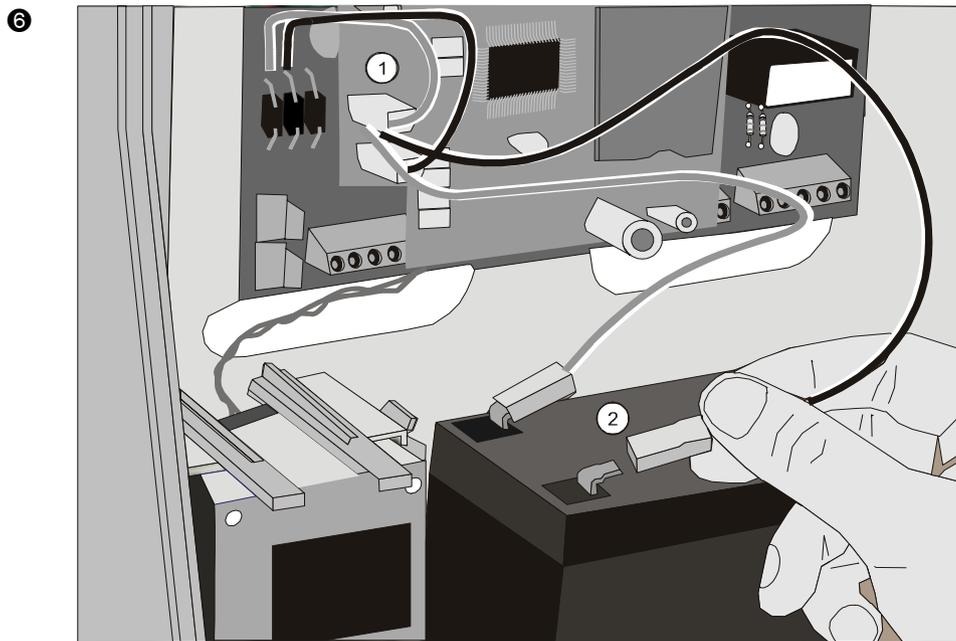


5. Collegare il modulo CS7002 al bus mediante il connettore a 14 pin sulla centrale CSx75 ③ ①.
6. Montare il modulo sulla scheda della centrale ③ e accertarsi che sia ben fissato in posizione ④.

7. Se si utilizza un modulo CS534 o CS535, collegarlo al modulo CS7002 con il cavo piatto fornito attraverso il connettore. ③ ②.
- Collegare il connettore con i pin del primo cavo piatto al connettore di ingresso posteriore del modulo CS534 ⑤ ①.
  - Collegare il connettore femmina del primo cavo piatto al connettore a vaschetta nella parte superiore del modulo CS535 ⑤ ②.
  - Collegare il connettore con i pin del secondo cavo piatto al connettore di ingresso posteriore del modulo CS535 ⑤ ③.
  - Collegare il connettore femmina del secondo cavo piatto al connettore a vaschetta del modulo CS7002 ⑤ ④.

⑤ CS534





8. Collegare i morsetti della batteria della centrale alla scheda CS7002 ⑥ ①.
9. Collegare i morsetti della batteria della scheda CS7002 alla batteria ⑥ ② e accendere la centrale.

## Registrazione del modulo GPRS CS7002

Selezionando il processo di installazione dei moduli remoti, il modulo GPRS CS7002 viene registrato nella centrale e nella tastiera. La tastiera deve acquisire il modulo affinché vengano visualizzate le opzioni di menu relative. Per verificare la registrazione, assicurarsi che nella memoria eventi sia presente la registrazione del modulo GPRS CS7002.

1. Premere **OK** alla richiesta del sistema e immettere il proprio codice tecnico.
2. Spostarsi con i tasti **↑↓** su *Installa remoti>OK per installare* e premere **OK**.
3. La tastiera inizia la registrazione dei moduli. Durante la registrazione (circa 12 secondi), verrà visualizzato il messaggio *Analisi in corso*.
4. Al termine della registrazione dei moduli, viene emesso un segnale acustico e il messaggio scompare.
5. Per verificare l'avvenuta registrazione dei moduli, spostarsi con i tasti **↑↓** su *Comandi* e premere **OK**.
6. Scorrere fino a *Memoria eventi* e premere **OK**. Quando la centrale registra un modulo, viene aggiunto un evento di registrazione nella memoria eventi. Questo evento contiene il numero del modulo. Scorrere la memoria eventi per verificare che il modulo GPRS CS7002 sia stato acquisito (ID modulo 78).

**Nota:** Ogni volta che si esce dalla modalità di programmazione, il modem viene resettato e riavviato e legge dalla configurazione CS7002 il codice PIN, l'operatore di rete, il numero del centro servizi SMS e altre informazioni.

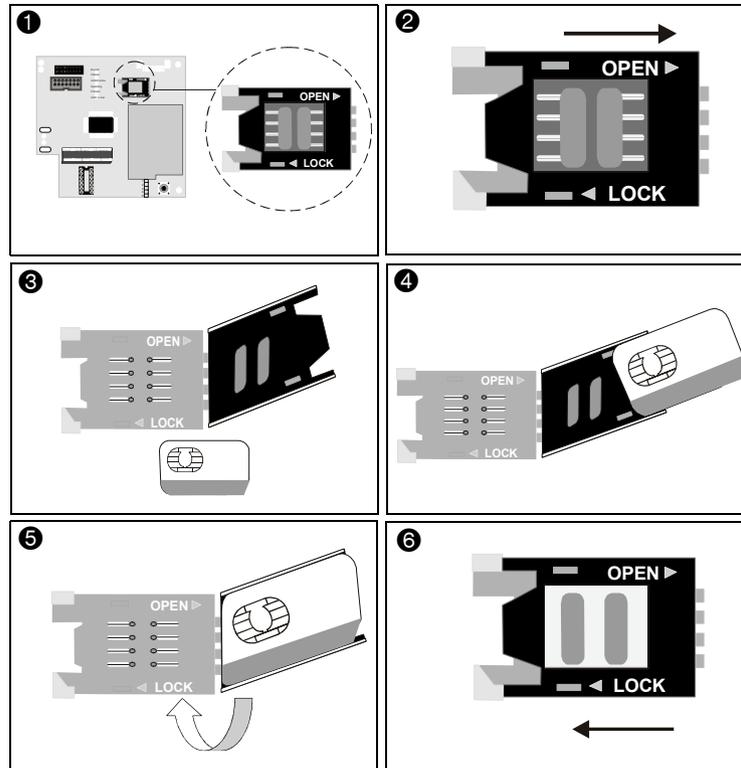
## Registrazione della scheda SIM nella rete GSM

1. Accedere alla modalità programmazione.
2. Selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>GSM>Codice PIN SIM* e premere **OK**.
3. Immettere il codice PIN della scheda SIM e premere **OK**.
4. Uscire dalla modalità di programmazione. Il codice PIN della scheda SIM viene registrato automaticamente nella rete GSM.

## Registrazione della scheda SIM nella rete GPRS

1. Accedere alla modalità programmazione.
2. Selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>GSM>Codice PIN SIM* e premere **OK**.
3. Immettere il codice PIN della scheda SIM e premere **OK**.
4. Richiedere il numero del punto di accesso al fornitore. Selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Rete>GPRS APN* e accedervi.
5. È possibile che venga richiesto di immettere la password e l'ID utente PPP per l'accesso alla rete. A questo scopo, selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Rete>PPP User ID* e *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Rete>PPP Password*. Questo passaggio non viene generalmente richiesto.
6. Uscire dalla modalità di programmazione. Il codice PIN della scheda SIM viene registrato automaticamente nella rete GSM.

## Inserimento di una scheda SIM



**Nota:** Quando si maneggiano componenti elettronici è necessario essere completamente scarichi di elettricità statica.

1. Spegner il sistema prima di inserire la scheda SIM.
2. Individuare il supporto della scheda SIM ❶.
3. Aprire il supporto della scheda SIM facendo scorrere il fermaglio metallico come illustrato nella figura ❷ e sollevando il supporto.
4. Il supporto della scheda SIM si aprirà ❸.
5. Inserire la scheda SIM nel supporto utilizzando le guide e verificando che i contatti dorati siano rivolti verso la scheda circuiti con l'angolo verso l'esterno ❹.
6. Accertarsi che la scheda SIM sia inserita correttamente nel supporto, quindi chiudere il supporto della scheda SIM ❺.
7. Far scorrere il fermaglio metallico riportandolo nella posizione originale come illustrato nella figura ❻.
8. Riaccendere il sistema. Prima di accedere alla modalità di programmazione, è necessario selezionare l'operatore di rete della scheda SIM. Quando viene registrata nella rete, la scheda SIM seleziona automaticamente un operatore di rete. Per selezionare manualmente un operatore, specificare l'operatore di rete in *Operatore GSM>Selez.Operatore*. Per un elenco degli ID degli operatori, vedere l'*Appendice A*.

Nella maggior parte delle schede SIM il numero del centro servizi SMS è preprogrammato e, in circostanze normali, tale numero non deve essere modificato. Se è necessario modificarlo, includere il prefisso internazionale del paese utilizzando il “+” al posto del doppio zero iniziale.

## Verifica del valore RSSI

Durante la procedura di registrazione, è obbligatorio verificare il valore RSSI (la potenza del segnale) del modulo CS7002 e annotarlo nella documentazione del sistema. Il valore RSSI è collegato al livello del segnale della rete GSM e può essere compreso tra 0 e 31, con 99 come valore sconosciuto.

Il valore RSSI può cambiare a causa di fattori ambientali, come l’aggiunta di mobilio o di strutture metalliche. Se la lettura RSSI non è soddisfacente, spostare l’antenna per ottenere una ricezione migliore.

Tabella 2. Valori RSSI

Valore	Spiegazione
Valori compresi tra 1 e 4	Il modulo non funziona correttamente e deve essere spostato in un altro punto.
Valori compresi tra 5 e 9	Il modulo funziona, ma teoricamente dovrebbe essere spostato in un altro punto.
Valori compresi tra 10 e 16	Valori che indicano il funzionamento normale dei moduli posti a una distanza maggiore dal ricevitore.
Valori superiori a 17	Condizioni ottimali.

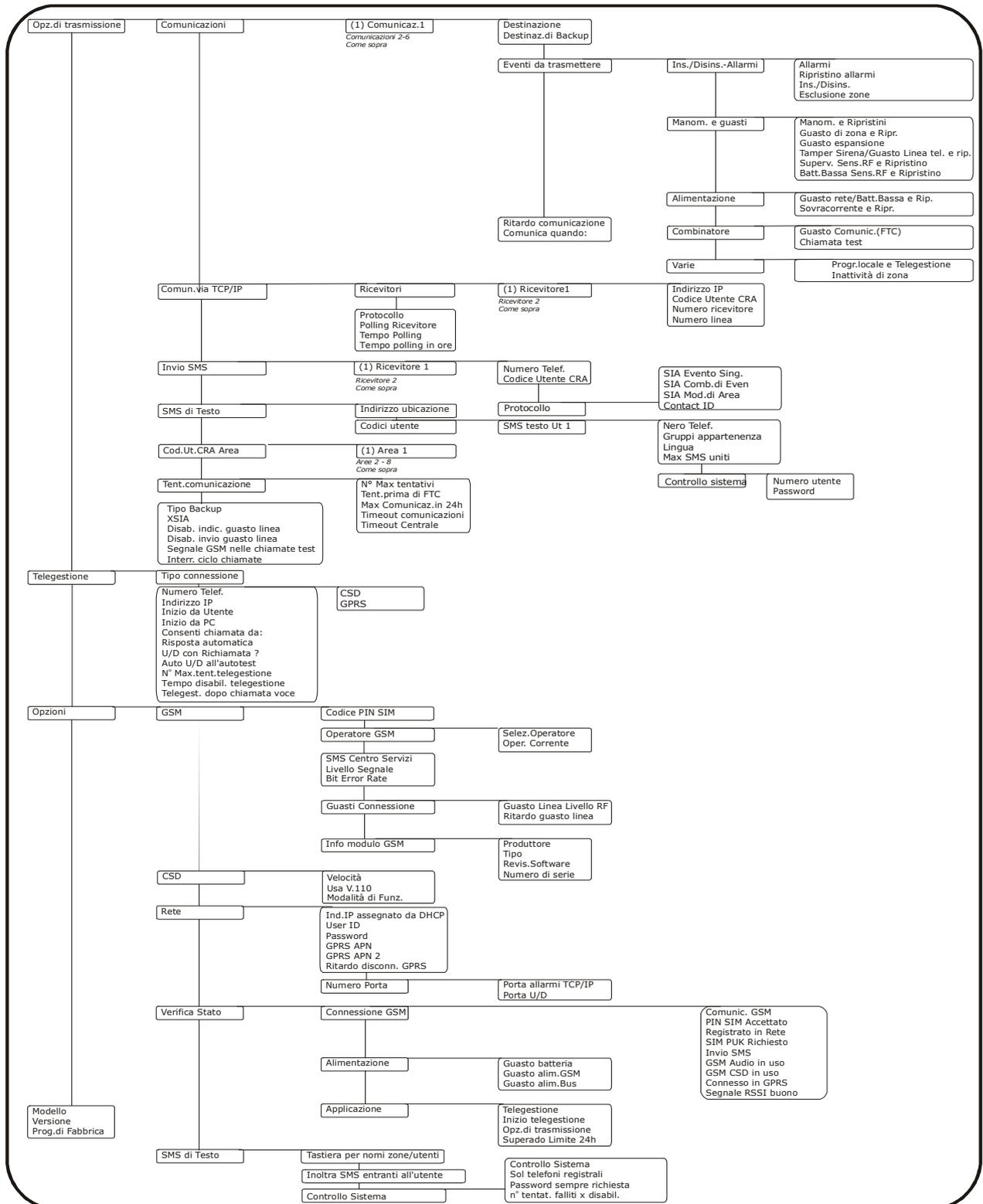
1. Accedere alla modalità programmazione.
2. Selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>GSM>Livello Segnale* e premere **OK**.
3. Annotare la lettura RSSI.
4. Selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Verifica Stato* e premere **OK**.
5. Scorrere i messaggi di stato per assicurarsi che la scheda SIM sia connessa alla rete GSM e che il codice PIN non sia bloccato. Per ulteriori informazioni sui messaggi di stato, vedere il capitolo 5.

## Verifica della connessione GSM o GPRS

- Per verificare se il modulo è collegato alla rete GSM, selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>GSM>Verifica Stato>Registrato in Rete*.
- Per verificare se il modulo è collegato alla rete GPRS, selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>GSM>Verifica Stato>Connesso in GPRS*.

È anche possibile verificare i LED delle reti **GPRS Active** e **GSM in use** sulla scheda CS7002.

# Programmazione del modulo GPRS CS7002



## Opzioni programmabili

È possibile programmare il modulo tramite tastiera o utilizzando il software UDX75. È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Formato delle comunicazioni
- Destinazione delle comunicazioni
- Parametri di connessione delle comunicazioni
- Selezione degli eventi da inviare
- Quando gli eventi devono essere inviati
- Destinazione delle operazioni di telegestione
- Parametri di connessione della telegestione
- Sessioni di telegestione durante le chiamate di test

## Invio di comunicazioni

### Panoramica

Quando si verifica un evento, a seconda della modalità di programmazione dell'unità CS7002, questo viene formattato come evento XSIA, SIA o Contact ID. Può quindi essere inviato tramite TCP/IP, e-mail o SMS.

- L'invio di comunicazioni TCP/IP può avvenire attraverso una rete GPRS (PPP).
- L'invio di comunicazioni SMS può avvenire attraverso una rete GSM.

Sono disponibili dodici destinazioni di comunicazioni programmabili. L'invio di comunicazioni SMS può utilizzare un massimo di due destinazioni di comunicazioni, come anche l'invio di comunicazioni TCP/IP, mentre l'invio di SMS di testo può utilizzare un massimo di otto destinazioni di comunicazioni.

Sono disponibili sei concentratori per le comunicazioni configurabili. È possibile assegnare a ogni concentratore una destinazione principale e una di backup.

Sono disponibili tre protocolli di comunicazione; a ognuno di essi è assegnato un numero di massimo di occorrenze.

Protocollo di comunicazione	Numero di occorrenze
SMS	2
TCP/IP	2
SMS di Testo	8

Il modulo può inviare comunicazioni primarie, secondarie e di backup.

### SMS di Testo

SMS di Testo è un nuovo protocollo di comunicazione che invia al numero di telefono dell'utente un messaggio SMS con gli eventi segnalati. Le segnalazioni SMS di Testo sono simili a quelle contenute nella memoria eventi visualizzata sulla tastiera.

SMS di Testo utilizza messaggi SMS per l'invio di comunicazioni in una determinata lingua. SMS di Testo è in grado di gestire fino a sei destinazioni delle comunicazioni.

Ogni destinazione di comunicazione è costituita da:

- un'opzione di trasmissione di comunicazione primaria (gruppi SMS di Testo 1-8, SMS 1, SMS 2, ecc.)
- un elenco degli eventi

In SMS di Testo è possibile memorizzare fino a 16 numeri di telefono per le comunicazioni. Ciascun numero di telefono può appartenere a una qualsiasi combinazione degli otto gruppi SMS di Testo e deve essere assegnato a una delle 12 lingue disponibili.

È possibile inviare un gruppo SMS di Testo a una delle destinazioni delle comunicazioni per la segnalazione di eventi specifici. Tutti i numeri telefonici che appartengono a un determinato gruppo SMS di Testo ricevono i messaggi SMS relativi agli eventi da segnalare per quel gruppo.

### Controllo sistema

SMS di Testo consente all'utente di ricevere e inviare messaggi SMS da un telefono cellulare per il controllo del sistema di sicurezza.

I messaggi possono essere costituiti da una password, da comandi e da valori.

- È possibile impostare il sistema in modo da utilizzare una password. In questo caso, prima di immettere il comando è necessario digitare una password.
- Comandi: sono istruzioni inviate al sistema di sicurezza.
- [Valori]: sono informazioni che l'utente desidera inviare o ricevere dal sistema.

**Nota:** Ulteriori informazioni sul controllo del sistema SMS di Testo sono riportate nel capitolo 7 *Protocolli e formati di comunicazione*.

## Metodi di invio delle comunicazioni

### SMS

È possibile inviare comunicazioni tramite SMS nei formati SIA, XSIA e Contact ID. È possibile configurare un elenco degli eventi per ogni destinazione di comunicazione.

### TCP/IP

È possibile inviare comunicazioni tramite TCP/IP nei formati SIA, XSIA e Contact ID. È possibile configurare un elenco degli eventi per ogni destinazione di comunicazione.

## Concentratori di comunicazioni

Il modulo CS7002 contiene sei concentratori per le comunicazioni. È possibile configurare gli eventi da segnalare e specificare due destinazioni per ciascun concentratore di comunicazioni, ad esempio due SMS e due TCP/IP. La destinazione di backup da utilizzare in caso di problemi al dispositivo di segnalazione dovrebbe essere un altro dispositivo di segnalazione, ad esempio PSTN.

### Impostazione dei concentratori di comunicazioni sul modulo CS7002

Ognuno dei concentratori può essere impostato separatamente.

- Spostarsi con i tasti ↑↓ su *CS7002>Opz.di trasmissione>Comunicazioni >Comunicazione n* e premere **OK** per selezionare il controllo delle comunicazioni su cui si desidera lavorare.
- Spostarsi con i tasti ↑↓ su *CS7002>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Protocollo* e premere **OK** per selezionare il formato.
- Spostarsi con i tasti ↑↓ su *CS7002>Opz.di trasmissione >Invio SMS* per impostare gli SMS.

**Nota:** Per impostazione predefinita, sono abilitati tutti gli eventi della Comunicazione 1.

## Comunicazioni primarie e secondarie

Le comunicazioni per ogni concentratore di comunicazioni avvengono dal modulo CS7002 o tramite un altro dispositivo di comunicazione.

### Comunicazioni primarie

Se il modulo CS7002 è utilizzato per le comunicazioni primarie, funge da dispositivo di comunicazione principale per il sistema di sicurezza. In questo caso è necessario:

- Spostarsi con i tasti ↑↓ su *CS7002>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Comunicazione n>Destinazione* e premere **OK**.
- Abilitare le comunicazioni di autotest degli eventi dei numeri telefonici e di sistema della centrale.
- Accertarsi che il formato delle comunicazioni nel dispositivo di comunicazione secondario (es. centrale) sia uguale a quello impostato sul dispositivo di comunicazione CS7002.

Se il modulo CS7002 è utilizzato per le comunicazioni secondarie, un altro dispositivo di comunicazione, ad esempio un dispositivo sulla centrale è il dispositivo di comunicazione primario. Il modulo CS7002 viene utilizzato come dispositivo di comunicazione solo se il dispositivo di comunicazione primario si guasta. È necessario:

- Spostarsi con i tasti  $\updownarrow$  su *CS7002>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Comunicazione n>Destinaz.di Backup* e premere **OK**.
- Accertarsi che il formato delle comunicazioni nel dispositivo di comunicazione sia uguale a quello impostato sul modulo CS7002.

## Comunicazioni secondarie

Il modulo CS7002 funge da backup per un altro combinatore. Comunica l'evento quando la centrale o altri combinatori non riescono a inviarlo.

### Formato di backup del modulo CS7002 (SMS/GPRS)

#### Centrale

Il controllo delle comunicazioni monitora la centrale e segnala gli eventi selezionati in caso di invio non riuscito da parte della centrale.

Impostare il controllo comunicazioni su *Comunica quando:>Problemi Comb. Centrale*.

Programmare la prima destinazione comunicazioni e il formato della comunicazione.

#### CS7050/CS7501

CS7050 è un combinatore ausiliario TCP/IP, mentre CS7501 è un combinatore ISDN. Quando non riescono a trasmettere una comunicazione, inviano un evento espansione che viene segnalato dal modulo CS7002.

- Impostare le comunicazioni su *Comunica quando:>Invia sempre*.
- Abilitare unicamente gli eventi di chiamata test.

Programmare la prima destinazione comunicazioni e assicurarsi che il formato di comunicazione utilizzato dal modulo CS7002 sia lo stesso di quello utilizzato dal modulo CS7050.

### Formato di backup del CS7002 (comunicazioni audio)

#### Centrale

La centrale può inviare comunicazioni utilizzando il canale audio GSM anziché la tecnologia PSTN. In alternativa, può essere configurata per l'uso di entrambe le tecnologie audio GSM e PSTN.

- Configurare le comunicazioni sulla centrale.
- Selezionare *Menu Tecnico>Centrale>Impost.Sistema>Funzioni Varie>Varie> GSM Backup se guasto linea PSTN*.

**Nota:** È anche possibile effettuare la programmazione immettendo una 'G' all'inizio del numero di telefono per utilizzare il sistema GSM anziché PSTN. Premere **#0** per immettere la lettera 'G' su una tastiera CS5500 o premere **10** su una tastiera CS-LCD o CS-LED. Se si sta programmando il sistema utilizzando il software UDX, immettere la lettera 'A' all'inizio del numero di telefono.

### Uso della centrale/CS7002 come backup per il modulo CS7002

Quando il modulo CS7002 non riesce a inviare comunicazioni primarie, vengono inviate comunicazioni di backup. Le comunicazioni di backup possono essere inviate da un altro controllo comunicazioni presente nel modulo o da un altro dispositivo del sistema.

### Backup tramite CS7002

- Impostare le comunicazioni su *Comunica quando:>Invia sempre*.

- Programmare le destinazioni primarie e di backup delle comunicazioni verso una delle destinazioni TCP/IP o SMS, oppure impostare un altro destinatario comunicazioni come Backup.

### Backup tramite centrale

Quando il modulo CS7002 non riesce a trasmettere comunicazioni, invia un evento espansione segnalato dal combinatore ausiliario o dalla centrale.

- Impostare le comunicazioni su *Comunica quando:>Invia sempre*.
- Impostare la destinazione di backup su *Altro Combinatore*.
- Abilitare le comunicazioni di autotest sugli eventi dei numeri telefonici e di sistema della centrale.
- Assicurarsi che il formato di comunicazione del combinatore sia lo stesso impostato in *CS7002 Modulo >Opz.di trasmissione>Tipo Backup*

### Connessione CSD GSM (richiamata per telegestione da chiamata voce)

La connessione CSD GSM è una funzione che consente di ricorrere alla telegestione senza dover pagare il costo extra di un numero/servizio telefonico CSD. Si chiama invece il numero di telefono audio per iniziare una sessione di telegestione.

**Nota:** Utilizzare la versione UDx75 che supporta la telegestione GSM.

Per iniziare una sessione di telegestione con la richiamata dopo chiamata voce abilitata:

1. Selezionare *CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>Telegest.dopo chiamata voce>Sì* e premere **OK**.
2. Chiamare il numero di telefono voce del modulo CS7002.
3. Annullare la chiamata entro un intervallo compreso tra 2-10 secondi.
4. Il modulo CS7002 attende dieci secondi, quindi avvia una sessione di telegestione.

Per avviare una sessione di telegestione dopo chiamata voce dalla funzione audio abilitata e utilizzando il modulo CS534 con il modulo CS7002:

1. Chiamare il numero di telefono analogico del modulo CS7002.
2. Il modulo CS7002 risponde alla chiamata per la centrale quindi chiude la chiamata.
- Dopo avere chiuso la chiamata il modulo CS7002 avvia la sessione di telegestione.

**Nota:** Per ulteriori informazioni sulla telegestione, consultare il manuale di programmazione della tastiera CS5500.

## Impostazione del polling

È possibile impostare il modulo CS7002 in modo che invii periodicamente comunicazioni a un ricevitore attivo. Ciò viene definito polling. Il polling viene eseguito più di frequente rispetto al test giornaliero ma meno rispetto al monitoraggio costante. Se si configura un intervallo di polling molto breve, questo verrà eseguito molto spesso generando numerosi dati. Durante l'impostazione dell'intervallo di polling, è necessario tenere in considerazione la velocità della rete GPRS e il costo per la trasmissione dei dati.

- Spostarsi con i tasti  $\updownarrow$  su *CS7002>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Polling Ricevitore*, selezionare *Abilitato* e premere **OK** per attivare il polling.
- Spostarsi con i tasti  $\updownarrow$  su *CS7002>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Tempo Polling* e immettere il tempo in minuti (0-255) e premere **OK** per impostare il tempo di polling TCP/IP.

## LED di comunicazione

I LED del modulo indicano lo stato corrente dell'unità CS7002.

- Il LED delle **comunicazioni bus (BUS COM)** indica che il modulo sta ricevendo messaggi sul bus e non dalla rete GSM o GPRS.
- Il LED di **errore SIM (SIM ERR)** indica che la scheda SIM è bloccata e per sbloccarla è necessario immettere un codice PUK.
- Il LED di **attività GPRS (GPRS active)** indica che il modulo è connesso alla rete GPRS. Il LED si spegne quando il modulo non è più connesso alla rete GPRS, ad esempio se utilizza un canale vocale o CSD.
- Il LED di **comunicazione (reporting)** indica che è in corso una comunicazione via TCP/SMS.
- Il LED di **errore alimentazione (PSU ERR)** indica la presenza di un problema all'alimentatore a commutazione da 3,8 V.
- Il LED di **GSM in uso (GSM IN USE)** indica che il modulo CS7002 sta utilizzando la rete GSM (canale vocale o CSD).
- Il LED **socket TCP aperto** indica che è stata stabilita una connessione TCP su un server.
- Il LED di **connessione alla rete GSM (NETWORK OK)** indica che il modulo è connesso alla rete GSM.

## Telegestione

### Connessione CSD GSM.

Il codice U/D di telegestione viene impostato nella centrale mediante le opzioni *Combinatore>Telegestione>Codice U/D*. Per ulteriori informazioni, vedere il *Manuale tecnico della tastiera CS5500* o il *Manuale di programmazione della tastiera CS5500*. Nell'esempio seguente il modulo GPRS CS7002 viene configurato per rispondere solo alle chiamate provenienti dal numero telefonico 5666666. La sessione di telegestione viene inizializzata dal PC.

1. Spostarsi con i tasti **↑↓** su *Telegestione>Tipo connessione>CSD*. In questo modo viene impostato il tipo di connessione. Questa operazione deve essere effettuata prima della programmazione del numero di telefono e dell'indirizzo IP.
2. Spostarsi con i tasti **↑↓** su *CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>Indirizzo IP* e premere **OK**.
3. Scorrere fino a *Inizio da PC>Abilitato* e premere **OK**.
4. La tastiera emette un segnale acustico per accettare la modifica e torna su *Inizio da PC*.
5. Scorrere fino a *Numero Telef.* e premere **OK**.
6. Premere **#↓** per azzerare il valore corrente.
7. Immettere 5666666 e premere **OK**.
8. La tastiera emette un segnale acustico per accettare la modifica e torna a *Numero Telef.*
9. Spostarsi su *Telegestione>Consenti chiamata da:*, quindi selezionare *Num.tel.Conosciuti*.

10. Configurare il numero di telefono della linea dati di CS7002 sul PC utilizzato per la telegestione. Per conoscere questo numero rivolgersi al proprio provider di rete.
11. Configurare anche il modem GSM sul PC utilizzato per la telegestione. Selezionare *Program (Programma)>Setup (Impostazione)>GSM Modem setup (Impostazione modem GSM)*. Immettere **S7=60S10=255X0T+MS=9,1,9600,9600** nel campo *Initialization string 2 (Stringa di inizializzazione 2)*.

## Connessione GPRS

La connessione viene eseguita mediante una rete TCP/IP. È necessario impostare un indirizzo IP anziché un numero di telefono. Le opzioni *U/D con Richiamata?* e *Consenti chiamata da:* vengono ignorate.

1. Spostarsi con i tasti **↑↓** su *Telegestione>Tipo connessione>GPRS*. In questo modo viene impostato il tipo di connessione; questa operazione deve essere effettuata prima della programmazione del numero di telefono e dell'indirizzo IP.
2. Spostarsi con i tasti **↑↓** su *CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>* e premere **OK**.
3. Premere **#↓** per azzerare il valore corrente.
4. Immettere l'indirizzo IP e premere **OK**.
5. Spostarsi con i tasti **↑↓** su *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Rete>Numero Porta>Porta U/D* e premere **OK**.
6. Selezionare la porta U/D e premere **OK**.

## Riepilogo delle comunicazioni

Nella tabella seguente è riportato un elenco delle informazioni di programmazione che è necessario.

Tabella 3. Riepilogo delle comunicazioni

Tipo di comunicazione	Informazioni richieste	Opzione menu
SMS tramite Contact ID	Numero di telefono	Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;Invio SMS&gt;Ricevitore n&gt;Numero Telef.</i>
	Codice Utente CRA	Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;Invio SMS&gt;Ricevitore n&gt;Codice Utente CRA.</i>
	Protocollo	Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;Invio SMS&gt;Ricevitore n&gt;Protocollo&gt;Contact ID.</i>
	Destinazione	Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;Comunicazioni&gt;Comunicaz. n&gt;Destinazione&gt;SMS1 o SMS2</i>
	SMS Centro Servizi	Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opzioni&gt;GSM&gt;SMS Centro Servizi.</i>
SMS via SIA	Numero di telefono	Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;Invio SMS&gt;Ricevitore n&gt;Numero Telef.</i>

Tabella 3. Riepilogo delle comunicazioni

Tipo di comunicazione	Informazioni richieste	Opzione menu
	Codice Utente CRA	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Invio SMS>Codice Utente CRA.
	Protocollo	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Invio SMS>Protocollo. Selezionare SIA Evento Sing., SIA Comb.di Even oppure SIA Mod. di Area.
	Destinazione	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Comunicaz. n>Destinazione>SMS1 o SMS2.
	SMS Centro Servizi	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>GSM>SMS Centro Servizi.
<b>SMS via XSIA</b>	Numero di telefono	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Invio SMS>Ricevitore n>Numero Telef.
	Codice Utente CRA	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Invio SMS>Ricevitore n>Codice Utente CRA.
	Abilitazione XSIA	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>XSIA.
	Destinazione	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Comunicaz. n>Destinazione>SMS1 o SMS2.
	Protocollo	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Ricevitore n>Invio SMS>Protocollo. Selezionare SIA Evento Sing., SIA Comb.di Even oppure SIA Mod. di Area.
	SMS Centro Servizi	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>GSM>SMS Centro Servizi.
<b>Comunicazioni TCP/IP via XSIA</b>	Destinazione	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Comunicaz. n>Destinazione>TCP/IP 1o 2.
	Indirizzo IP	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Indirizzo IP.
	Codice utente CRA	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Codice Utente CRA. <b>Nota:</b> I codici utente XSIA sono formati da 6 cifre.
	Numero ricevitore	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Numero ricevitore.
	Numero linea	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Numero linea.
	Abilitazione XSIA	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>XSIA.
	Protocollo	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Protocollo>SIA.

Tabella 3. Riepilogo delle comunicazioni

Tipo di comunicazione	Informazioni richieste	Opzione menu
<b>Comunicazioni tramite SMS di testo</b>	<p>Impostazione della tastiera da cui si ottengono i nomi della zona e dell'utente. È possibile utilizzare una qualsiasi tastiera compatibile, ma quella ideale è la CS5500.</p> <p>Numero telefonico per SMS di testo</p> <p>Ubicazione sistema SMS di testo</p> <p>Lingua SMS di testo</p> <p>Gruppi comunicazione SMS di testo</p> <p>Invio di messaggi di testo non riconosciuti all'amministratore.</p>	<p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opzioni&gt;SMS di Testo&gt;Tastiera per nomi zone/utenti.</i></p> <p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;SMS di Testo&gt;Codici utente&gt;SMS testo Ut. n&gt;Numero Telef.</i></p> <p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;SMS di Testo&gt;Indirizzo ubicazione</i></p> <p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;SMS di Testo&gt;Codici utente&gt;SMS testo Ut. n&gt;Lingua</i></p> <p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;SMS di Testo&gt;Utenti&gt;SMS testo Ut. n&gt;Gruppi appartenenza</i></p> <p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;SMS di Testo&gt;Opzioni&gt;Inoltra SMS entranti all'utente.</i></p> <p><b>Nota:</b> Il Telefono 1 è il telefono dell'amministratore.</p>
<b>Controllo sistema</b>  <b>Nota:</b> Impostare il telefono 1 e utilizzare quindi i comandi SMS per la registrazione di più telefoni	Numero utente	<i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opz.di trasmissione&gt;SMS di Testo&gt;Codici utente&gt;SMS testo Ut. n&gt;Controllo sistema&gt;Numero utente</i>
	L'utente deve immettere una password prima di inviare un comando SMS di Testo	<i>Selezionare CS7002 Mod.GPRS&gt;Opzioni&gt;SMS di Testo&gt;Controllo sistema&gt;Password sempre richiesta&gt;Abilita.</i>
	Vengono accettati solo comandi provenienti da numeri di telefono per gli SMS di testo.	<i>Selezionare CS7002 Mod.GPRS&gt;Opzioni&gt;SMS di Testo&gt;Controllo sistema&gt;Solo telefoni registrati&gt;Abilita.</i>
<b>Connessione di rete TCP/IP</b>	<p>Numero del punto di accesso GPRS</p> <p>Connessione PPP</p> <p>Password PPP</p>	<p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opzioni&gt;Rete&gt;GPRS APN.</i></p> <p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opzioni&gt;Rete&gt;User ID..</i></p> <p>Selezionare <i>CS7002 Mod.GPRS&gt;Opzioni&gt;Rete&gt;Password..</i></p>

Tabella 3. Riepilogo delle comunicazioni

Tipo di comunicazione	Informazioni richieste	Opzione menu
	Porta allarmi TCP/IP	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Rete>Numero Porta>Porta allarmi TCP/IP. Questo numero deve corrispondere al numero di porta sul ricevitore.
	Verifica stato	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Verifica Stato>Connessione GSM>Connesso in GPRS.
<b>Comunicazioni via TCP/IP</b>	Destinazione	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comunicazioni>Comunicazione n>Destinazione>TCP/IP 1 o 2.
	Indirizzo IP	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Indirizzo IP.
	Codice utente CRA	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Codice Utente CRA. <b>Nota:</b> I codici SIA sono costituiti da 6 cifre mentre i codici di Contact ID comprendono 4 cifre. Aggiungere degli zeri iniziali per creare un codice di 8 cifre.
	Numero ricevitore	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Numero ricevitore.
	Numero linea	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Ricevitori>Ricevitore n>Numero linea.
	Protocollo	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Protocollo>SIA o Contact ID.
	Attivazione polling	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opz.di trasmissione>Comun.via TCP/IP>Polling Ricevitore.
<b>Telegestione via GSM</b>	Numero di telefono richiamata GSM	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>Numero Telef. <b>Nota:</b> Utilizzare la versione UDx75 che supporta la telegestione GSM.
	Consenti chiamata da	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>Consenti chiamata da. <b>Nota:</b> Questa funzione consente solo le chiamate dati in entrata provenienti da specifici numeri di telefono.
	Tipo connessione	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>Tipo connessione>CSD.
<b>Telegestione via GPRS</b>	Indirizzo IP GPRS	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>Indirizzo IP. <b>Nota:</b> Utilizzare la versione UDx75 che supporta la telegestione GPRS.
	Porta U/D	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Rete>Numero Porta>Porta U/D.
	Tipo connessione	Selezionare CS7002 Mod.GPRS>Telegestione>Tipo connessione>GPRS.

Tabella 3. Riepilogo delle comunicazioni

Tipo di comunicazione	Informazioni richieste	Opzione menu
Messaggio vocale	Numero di telefono	<p>Selezionare <i>Menu Tecnico&gt;Centrale&gt;Impost.Sistema&gt;Funzioni Varie&gt;Varie&gt;GSM backup se guasto linea PSTN.</i></p> <p><b>Nota:</b> Questa funzione può essere utilizzata solo quando il monitor di linea telefonica è abilitato in centrale. Se si vuole utilizzare il GSM come mezzo primario è necessario programmare un "10" come prima cifra del numero telefonico (#0 da tastiera ed appare una G oppure inerire "A" su UDX75). Utilizzare l'ultima versione delle centrali. Tutte le programmazioni devono essere effettuate sul combinatore della centrale.</p>
	Protocollo	<p>Selezionare <i>Menu Tecnico&gt;Centrale&gt;Combinatore&gt;Numeri di telefono&gt;Numeri di telefono&gt;Num. Tel. n&gt;Protocollo.</i></p> <p><b>Nota:</b> Utilizzare uno dei protocolli della centrale (SIA, Contact ID, vocale).</p>
	Backup	<p>Selezionare <i>Menu Tecnico&gt;Centrale&gt;Combinatore&gt;Numeri di telefono&gt;Numeri di telefono&gt;Num. Tel. n&gt;Eventi da trasmettere&gt;Combinatore&gt;Chiamata test.</i></p> <p><b>Nota:</b> Utilizzare la comunicazione via GSM come backup.</p>

# Utilizzo del modulo GPRS CS7002

In questo capitolo vengono fornite informazioni sull'utilizzo del modulo GPRS CS7002.

## Ottenimento dello stato del modulo GPRS CS7002

Le informazioni sullo stato del modulo sono specifiche GSM/GPRS.

1. Accedere alla modalità programmazione.
2. Spostarsi con i tasti su *CS7002 Mod.GPRS>Opzioni>Verifica Stato* e premere **OK**.
3. Scorrere i messaggi di stato per visualizzare lo stato corrente del modulo. Nella Tabella 4 a pagina 1 sono illustrati tutti i messaggi di stato.

Tabella 4. Messaggi di stato

	Messaggio	Descrizione
Connessione GSM	Comunic. GSM	Risposta del modem ai comandi AT in corso.
	PIN SIM Accettato	Il PIN della scheda SIM è valido e programmato correttamente.
	Registrato in Rete	La SIM è stata registrata nella rete GSM.
	PUK SIM richiesto	Il codice PIN della scheda SIM è bloccato. Inserire la scheda SIM in un telefono cellulare e immettere il codice PUK per sbloccarlo.
	Invio SMS	Invio in corso di una segnalazione dal modulo alla destinazione SMS.
	GSM Audio in uso	Invio in corso di un segnale tramite il canale audio da parte del modulo dalla centrale alla destinazione programmata.
	GSM CSD in uso	Invio in corso dei dati da parte del modulo.
	Connesso in GPRS	Comunicazione in corso tra il modulo e la rete GPRS.
Alimentazione	Guasto batteria	Si è verificato un problema con la batteria principale. Il modulo condivide una batteria con la centrale e ne monitora la tensione.
	Guasto alim.GSM	Si è verificato un problema con l'alimentatore da 3,8 V del modem GPRS. Il problema è provocato dalla batteria principale.
	Guasto alim.Bus	Si è verificato un problema con la tensione da 13,8 V fornita dal bus al modulo.

# Manutenzione del modulo GPRS CS7002

In questo capitolo vengono fornite informazioni sulla soluzione dei problemi e viene descritto come provvedere alla manutenzione del modulo GPRS CS7002 e all'aggiornamento del software.

## Risoluzione dei problemi

Tabella 5. Problemi e soluzioni

Problema	Causa	Procedura da seguire
Il modulo non invia messaggi.	L'antenna è difettosa o mancante.	Verificare che l'antenna sia collegata. Sostituire le antenne vecchie o difettose.
Il messaggio <i>PIN SIM Accettato</i> è disabilitato. Il modulo trasmette informazioni al modem GSM ma questo non funziona.	La scheda SIM non è inserita oppure è inserita in modo errato.	Inserire la scheda SIM correttamente.
La scheda SIM è bloccata. Il messaggio <i>PIN SIM Accettato</i> è disattivato ed è visualizzato il messaggio <i>SIM PUK richiesto</i> .	Il codice PIN della scheda SIM non è stato programmato correttamente.	Inserire la scheda in un telefono cellulare e immettere il codice PUK.
Il messaggio <i>Registrato in Rete</i> è disattivato e la voce di menu <i>Oper. Corrente</i> è vuota.	Il codice ID dell'operatore GSM non è corretto.	Immettere 00000 per abilitare la selezione automatica dell'operatore.
Il modulo di aggiornamento segnala un errore.	Il programma di aggiornamento del software CS7002 non è valido.	Riprogrammarlo.

## Autotest

È possibile eseguire periodicamente un autotest per accertarsi che il sistema funzioni correttamente. I parametri dell'autotest vengono configurati nella centrale. Per ulteriori informazioni, vedere il *Manuale di programmazione della tastiera CS5500*. È possibile configurare la centrale in modo da eseguire gli autotest e salvarne gli eventi direttamente nella memoria eventi senza segnalarli. È anche possibile configurare il modulo GPRS CS7002 in modo da segnalare gli eventi di autotest. A questo scopo, è necessario abilitare l'evento di autotest in *Eventi da trasmettere>Combinatore>Chiamata test*.

## Messaggi di servizio

Quando sono disponibili messaggi di servizio, viene visualizzato un apposito messaggio nella tastiera LCD. Per visualizzare questi messaggi, selezionare *Opzioni Tastiera>Visualizza>Messaggi di servizio*. Nella Tabella 6 sono illustrati i messaggi relativi allo stato di servizio del modulo CS7002.

Tabella 6. Messaggio di servizio LCD

Problema	Causa	Procedura da seguire
Guasto espansione	Si è verificato un problema con il cablaggio.	Controllare l'evento e l'ID del modulo nella memoria eventi. Se si tratta del modulo CS7002, controllare gli eventuali danni e ripararli.
Guasto linea	Il tentativo del modulo di comunicare con la destinazione programmata non è riuscito.	Controllare l'evento e l'ID del modulo nella memoria eventi. Se si tratta del modulo CS7002, spostare l'antenna o sostituirla.

Tabella 6. Messaggio di servizio LCD

Problema	Causa	Procedura da seguire
Batteria di un modulo di espansione bassa	La batteria del modulo è scarica.	Potrebbe essere necessario sostituirla. Controllare le tensioni di tutte le batterie dei moduli di espansione. Potrebbe trattarsi di una situazione temporanea provocata da una lunga interruzione dell'alimentazione di rete.
Guasto comunicaz. espansione	Il tentativo del modulo di comunicare con la destinazione programmata non è riuscito.	Controllare l'evento e l'ID del modulo nella memoria eventi. Se si tratta del modulo CS7002, spostare l'antenna o sostituirla.
Guasto alim. espansione	Il cablaggio del bus è danneggiato.	Controllare il cablaggio e ripararlo.

## Manutenzione

È necessario testare annualmente il modulo CS7002 per garantirne il corretto funzionamento. Per ulteriori informazioni, vedere la sezione *Autotest*. Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto o inumidito con acqua in modo da eliminare polvere e sporco.

## Aggiornamento del software

Per aggiornare il software, è necessario disporre di un modulo di aggiornamento CS7002-FLASH programmato con il software del CS7002.

1. Spegnere il modulo GPRS CS7002.
2. Inserire il modulo di aggiornamento nel CS7002.
3. Accendere il modulo CS7002.
4. Selezionare il pulsante **Program (Programma)** nel modulo di aggiornamento per avviare il trasferimento del programma al modulo CS7002. Il modulo di aggiornamento trasferirà il programma al modulo CS7002 e verificherà che l'operazione venga eseguita correttamente.
5. Spegnere il modulo CS7002.
6. Scollegare il modulo di aggiornamento.
7. Installare e configurare normalmente il modulo GPRS CS7002.

## Ricorso all'assistenza tecnica e/o al servizio clienti

In caso di domande o commenti, consultare il rivenditore locale. Il feedback che riceviamo dai nostri clienti è molto importante per noi.

# Protocolli e formati di comunicazione

In questo capitolo vengono fornite informazioni sui codici e i formati di trasmissione utilizzati dal modulo GPRS CS7002. Per ulteriori informazioni, vedere il *Manuale di programmazione della tastiera CS5500..*

## Codici fissi di comunicazione nei formati SIA e Contact ID

Nella Tabella 7 è visualizzato un elenco dei codici evento inviati per le varie comunicazioni (se abilitate) quando si utilizzano i formati Contact ID o SIA. Il numero in parentesi che segue l'evento è il numero segnalato come numero di zona. In assenza di parentesi, la zona è la 0. Un asterisco rappresenta il primo carattere del codice evento della zona esclusa o guasta.

Tabella 7. Codici evento

Evento	Contact ID	SIA	Evento	Contact ID	SIA
Test manuale	601	RX	Manomissione	137	TA
Autotest	602	RP	Antirapina tastiera (udibile)	120	PA
Disinserito (numero utente)	401	OP	Antirapina tastiera (silenzioso)	121	HA
Inserito (numero utente)	401	CL	Cod. antirapina (Duress)	121	HA
Annulla (numero utente)	406	OC	Incendio tastiera 1	110	FA
Download completo	412	RS	Incendio tastiera 2	100	MA
Inizio programmazione	627	LB	Superv. Sens. RF (numero zona)	381	*T
Fine programmazione	628	LX	Ripristino sensore RF (numero zona)	381	*R
Inserimento recente (numero utente)	401	CR	Sensore batteria scarica (numero zona)	384	XT
Errore di uscita (numero utente)	457	EE	Ripristino batteria sensore (numero zona)	384	XR
Memoria eventi piena	605	JL	Guasto di zona (numero zona)	380	*T
Guasto di comunicazione	354	RT	Ripristino guasto zona (numero zona)	380	*R
Guasto espansione (numero dispositivo)	333	ET	Manomiss. zone (numero zona)	137	TA
Ripristino guasto espansione (numero dispositivo)	333	ER	Ripristino manomissione zona (numero zona)	137	TR
Guasto linea telefonica	351	LT	Esclusione (numero zona)	570	*B
Ripristino guasto linea telefonica	351	LR	Ripristino esclusione (numero zona)	570	*U
Manomissione sirena (numero dispositivo)	321	YA	Allarme B	138	BM
Ripristino manomissione sirena	321	YH	Disins. anticipato/Inser. ritardato	451	OK
Segnalazione sovracorrente alimentazione ausil (numero dispositivo)	312	YP	Inserimento parziale	456	CF

Tabella 7. Codici evento

Evento	Contact ID	SIA	Evento	Contact ID	SIA
Ripristino alimentazione ausiliaria (numero dispositivo)	312	YQ	Guasto inattività di zona	391	ND
Batteria bassa (numero dispositivo)	309	YT	Ripristino inattività di zona	391	NS
Ripristino batteria scarica (numero dispositivo)	309	YR	Inserimento fallito	454	CI
Guasto rete (numero dispositivo)	301	AT	Interferenza RF	344	XQ
Ripristino guasto rete (numero dispositivo)	301	AR	Ripristino interferenza RF	344	XH
Manom. contenitore (numero dispositivo)	137	TA	Pulizia rilevatore di fumo	393	YX
Ripristino manomissione contenitore (numero dispositivo)	137	TR	Ripristino pulizia rilevatore di fumo	393	YZ

## Comunicazioni speciali

Tabella 8. Comunicazioni speciali

Report	Contact ID	SIA
Guasto comunicazione mediante PSTN	354 (0)	RT000
Problema modulo GSM	354 (1)	RT001
Guasto comunicazione mediante SMS	354 (2)	RT002
Guasto comunicazione mediante GPRS	354 (2)	RT002
Fallita registrazione in rete GSM	351 (193)	LT193
Registrato con successo in rete GSM	351 (193)	LR193
Basso segnale GSM (RSSI)	351 (194)	LT194
Segnale GSM buono (RSSI)	351 (194)	LR194
GPRS fuori servizio	351 (195)	LT195
GPRS OK	351 (195)	LR195
Valore segnale GSM (RSSI) combinato con la chiamata test (vvv= valore segnale GSM)		RXvvv

## Formato dei messaggi delle comunicazioni SIA SMS

È possibile impostare le comunicazioni SIA via SMS mediante una delle tre modalità seguenti: eventi singoli, eventi combinati e comunicazioni mediante modificatori di area.

## Eventi singoli

I codici utente CRA consentono di identificare le aree. Gli eventi relativi a codici utente CRA singoli vengono inviati in messaggi distinti mediante la sintassi:

- >aaaaaa eennn [eennn ...].

Per una descrizione dettagliata della sintassi, vedere la Tabella 9.

Tabella 9. Sintassi di trasmissione

Chiave formato	Descrizione
>	Carattere di apertura del messaggio.
aaaaaa	Codice utente CRA di 6 cifre.
ee	Codice SIA di due cifre.
nnn	Un numero di tre cifre, ad esempio numero di zona.
Rin	Modificatore d'area. "R" è costituito da un valore letterale mentre n corrisponde al numero di area.
.	Carattere di chiusura del messaggio.
/	Separatore
[X]	La X è opzionale
[X ...]	La X è opzionale e può essere ripetuta una o più volte.

Le impostazioni e gli eventi nella Tabella 10 vengono trasmessi nei messaggi seguenti.

- >123456 BA001 BA003.
- >987654 YT000.
- >345678 TA030.

Tabella 10. Esempi di impostazioni ed eventi

Impostazione	Valore
Codice di sistema relativo della destinazione specificata	987654
Codice cliente area 1	123456
Codice cliente area 3	345678
BA nella zona 1	Area 1
BA nella zona 3	Area 1
Batteria della centrale scarica	YT000
TA nella zona 30	Area 3

## Eventi combinati

I codici utente CRA consentono di identificare le aree. Per inviare eventi di codici utente CRA separati nello stesso messaggio, utilizzare la sintassi:

- aaaaaa eennn [eennn ...]/aaaaaa eennn [eennn ...]...

Per una descrizione dettagliata della sintassi, vedere la Tabella 9.

Le impostazioni e gli eventi nella Tabella 10 vengono trasmessi nel messaggio seguente.

- >123456 BA001 BA003/987654 YT000/345678 TA030.

## Comunicazioni con modificatori di area

I modificatori di area consentono di identificare le aree. Per inviare gli eventi con i modificatori di area, utilizzare la sintassi:

- >aaaaaa eennn[/Rin] [eennn[/Rin] ...].

Per una descrizione dettagliata della sintassi, vedere la Tabella 9.

Le impostazioni e gli eventi nella Tabella 10 vengono trasmessi nel messaggio seguente.

- > 987654 BA001/Ri1 BA003/Ri1 YT000 TA030/Ri3.

## Comunicazioni Contact ID SMS

Ciascun messaggio SMS contiene solo un evento. Le informazioni nel messaggio sono uguali a quelle contenute nel messaggio Contact ID trasmesso via PSTN, ma le cifre sono codificate nel formato ASCII anziché DTMF.

Viene utilizzata la seguente sintassi:

- aaaa18qnnngppp

Tabella 11. Sintassi per le trasmissioni Contact ID

Chiave formato	Descrizione
aaaaa	Codice impianto dell'evento che segue. Cifre esadecimali, lettere dalla A alla F in maiuscolo
18	Indica che si tratta di un messaggio Contact ID.
nnn	Numero dell'evento Contact ID a tre cifre (decimale).
q	Qualificatore del Contact ID. '1' = attivazione, '3' = ripristino.
gg	Numero di gruppo a due cifre (decimale). Questo numero contiene l'area che ha generato l'evento, oppure uno zero se l'evento non è correlato a un'area.
ppp	Numero del punto a tre cifre (decimale). Questo numero corrisponde alla zona, all'utente o al modulo correlato all'evento.
0	Checksum Contact ID. Questo '0' può essere ignorato.

### Esempio

Nell'esempio seguente è illustrato il codice utente dell'area 3 E9D3 con una manomissione (Contact ID EI37) nella zona 30 dell'area 3.

- E9D318137103030

Tabella 12. Esempio di Contact ID

Parte del messaggio	Chiave formato	Descrizione
E9D3	aaaaa	Codice utente CRA E9D3
18	18	Indica che si tratta di un messaggio Contact ID.
137	nnn	Numero dell'evento Contact ID
1	q	Attivazione
03	gg	Area 3
030	ppp	Zona 30

## Controllo sistema

Gli utenti possono utilizzare SMS di testo per inviare e ricevere comandi e informazioni verso il/dal sistema di sicurezza.

## Formato del messaggio

I messaggi possono essere costituiti da una password, da **comandi** e da *[valori]*.

- È possibile impostare un sistema in modo da utilizzare una password. In questo caso, prima di immettere un comando è necessario digitare una password.
- Comandi: sono istruzioni inviate al sistema di sicurezza. Sono mostrati in **grassetto** qui sotto.
- *[Valori]*: sono informazioni che l'utente desidera inviare o ricevere dal sistema. Vengono mostrati in *corsivo* tra parentesi [ ] qui sotto.
- Se si ha la necessita di inserire piu di un valore in una lista, tali valori devono essere separati da degli spazi. Ad esempio, per escludere le zone 2, 4 e 6, inviare il comando **escludi** 2 4 6.

Per fare questo	Invia questo	Descrizione
Ottenere lo stato del sistema	<b>stato</b>	Viene inviato lo stato del sistema al tuo numero di telefono.
Inserire il sistema	<b>inserisci</b> <i>[lista aree]</i>	Inserisce il sistema remotamente.
Disinserire il sistema	<b>disinserisci</b> <i>[lista aree]</i>	Disinserisce il sistema remotamente.
Inserire il sistema in modo parziale	<b>inserisci parzialmente</b> <i>[lista aree]</i>	Inserisce il sistema in modo parziale da remoto.
Ottenere lo stato delle zone specificate	<b>stato zona</b> <i>[lista aree]</i>	Viene inviato lo stato delle zone al tuo numero di telefono.
Ottenere una lista di zone con problemi	<b>guasti zona</b> <i>[lista aree]</i>	Viene inviata una lista di zone con problemi al tuo numero di telefono.
Escludere le zone	<b>escludi</b> <i>[lista zone]</i>	Esclude le zone specificate.
Leggere gli eventi dalla memoria eventi	<b>evento</b> <i>[numero(i)]</i>	Vengono inviati gli eventi specificati dalla memoria eventi al tuo numero di telefono.

Imposta una connessione ad un dispositivo di automazione domestica	<b>uscita</b> [ <i>numero_uscita codice_casa_X10 unita_X10</i> ]	Imposta una connessione a uno specifico dispositivo di automazione domestica.
Attiva delle uscite X10	<b>on</b> [ <i>lista uscite</i> ]	Attiva una o piu uscite X10.
Disattiva delle uscite X10	<b>off</b> [ <i>lista uscite</i> ]	Disattiva una o piu uscite X10.
Attivare una funzione ausiliaria	<b>attiva aus.</b> [ <i>lista uscite</i> ]	Cambia la funzione ausiliaria che accade quando viene attivata, per esempio da un pulsante o un radiocomando.
Cambiare il tuo codice utente	<b>codice utente</b> [ <i>nuovo codice utente</i> ]	Cambia il tuo codice utente.
Cambiare un altro codice utente	<b>codice utente</b> [ <i>numero_utente nuovo_codice_utente</i> ]	Cambia il codice utente di un'altra persona.
Cancellare un codice utente	<b>elimina codice utente</b> [ <i>numero utente</i> ]	Cancella un codice utente.
Avviare le comunicazioni	<b>avvia comunicazioni</b>	Attiva l'invio delle comunicazioni dal CS7002.
Sospendere le comunicazioni fino al reinserimento del sistema	<b>interrompi comunicazioni</b>	Interrompe l'invio delle comunicazioni dal CS7002 fino a quando il sistema verra reinserito.
Sospendere le comunicazioni fino a un nuovo comando di attivazione	<b>interr.perman. le comunicazioni</b>	Sospende l'invio delle comunicazioni dal CS7002 fino a quando viene inviato un comando di avvia comunicazioni.
Registrare il tuo telefono	<b>registra</b> [ <i>numero_di_telefono numero_utente</i> ]	Registra il numero di telefono nel sistema di allarme.
Registrare il tuo telefono con una nuova password	<b>registra</b> [ <i>numero_di_telefono numero_utente password</i> ]	Registra il numero di telefono nel sistema di allarme con una nuova password.
Cambiare la lingua	<b>lingua</b> [ <i>lingua</i> ]	Cambia la lingua usata dagli SMS di testo. Per esempio, lingua italiano cambia l'interfaccia sulla lingua Italiana.
Ottenere una lista di comandi SMS	<b>aiuto</b>	Una lista di comandi SMS validi viene inviata al tuo numero di telefono.
Ottenere i dettagli utente	<b>dettagli utente</b> [ <i>numero utente</i> ]	I dettagli dell'utente vengono inviati al tuo numero di telefono.
Ottenere l'attuale configurazione delle uscite	<b>elenca uscite</b>	La lista di come sono attualmente programmate le uscite viene inviata al tuo numero di telefono.
Cambiare la tua password	<b>password</b> [ <i>nuova password</i> ]	Modifica la tua password
Cambiare la password per i comandi SMS di un'altra persona	<b>password telefono</b> [ <i>numero_di_telefono nuova_password</i> ]	Cambia la password di un'altra persona.

## Ricezione di messaggi SMS da un sistema di sicurezza

È possibile impostare il sistema SMS di Testo in modo che invii due tipi di messaggi di testo al telefono di un utente.

- I **messaggi di conferma** vengono inviati a seguito del ricevimento di un messaggio; confermano all'utente che il messaggio inviato è stato ricevuto e che il comando è stato eseguito.
- I **messaggi di segnalazione** vengono inviati a seguito di eventi; Sono simili alle segnalazioni contenute nella memoria eventi visualizzata sulla tastiera.

Messaggio	Significato
Allarme <b>aree elencate</b>	Nelle aree elencate è presente un allarme.
Inserimento <b>aree elencate</b>	Le aree elencate sono state inserite.
Inserimento parziale <b>aree elencate</b>	Le aree elencate sono state parzialmente inserite.
Disinserimento <b>aree elencate</b>	Le aree elencate sono state disinserite.
<b>Aree elencate</b> non pronte	Non è possibile inserire le aree elencate.
<b>Zone elencate</b> aperte nell'area n	Le zone elencate in quest'area sono aperte.
<b>Zone elencate</b> escluse nell'area n	Le zone elencate in quest'area sono escluse.

## Comunicazioni tramite SMS di testo

Il seguente è un esempio di comunicazione tramite SMS di testo inviata a una centrale.

```
GE[Security]
01/04 05:57 Disinserimento
[Inserimento] P1 Utente 1
01/04 05:57 Disinserimento
[Inserimento] P2 Utente 1
```

Tabella 13. Esempio di comunicazione tramite SMS di testo

Parte del messaggio	Descrizione
GE[Security]	Indirizzo postazione
01/04 05:57	Data e ora
Disinserimento [Inserimento]	Azione comunicata
A1	Numero di area
Utente 1	Nome utente

# Appendice A - Codici ID operatore

In questa appendice viene fornito un elenco dei codici operatore e dei relativi nomi.

Tabella 1. Codici ID operatore

Nome operatore	Nome della rete	Codice ID	Telefono
<b>Irlanda</b>			
Vodafone Ireland Plc	Vodafone	27201	IRL Voda, Eircell, Eir Gsm
O2 Communications (Ireland) Ltd	O2 Communications (Ireland) Ltd	27202	O2 - IRL
METEOR	METEOR	27203	METEOR
<b>Regno Unito</b>			
O2 (UK) Limited	O2	23410	O2 -UK
Vodafone Ltd	Vodafone	23415	voda
Hutchison 3G UK Ltd	3	23420	3 UK
T-Mobile (UK) Limited	T-Mobile UK	23430	TMO UK
T-Mobile (UK) Limited	T-Mobile UK	23431	TMO UK
T-Mobile (UK) Limited	T-Mobile UK	23432	TMO UK
Orange PCS Ltd	Orange	23433	Orange
<b>Jersey, Guernsey e isola di Man</b>			
Jersey Telecom	JT GSM	23450	JT GSM
Cable & Wireless Guernsey Ltd	Cable & Wireless Guernsey Ltd	23455	C&W
Manx Telecom	Pronto GSM	23458	Pronto
<b>Francia</b>			
Orange France	Orange F	20801	F-FT
SFR	SFR	20810	SFR
Bouygues Telecom	Bouygues Telecom	20820	BOUYGTEL
<b>Italia</b>			
Telecom Italia Mobile	Telecom Italia Mobile	22201	TIM
Vodafone Omnitel N.V.	Vodafone	22210	voda IT
Wind Telecomunicazioni SpA	Wind Telecomunicazioni SpA	22288	I WIND
H3G	H3G	22299	3ITA
<b>Paesi Bassi</b>			
Vodafone Libertel N.V	Vodafone	20404	voda NL

Tabella 1. Codici ID operatore

Nome operatore	Nome della rete	Codice ID	Telefono
KPN Mobile The Netherlands BV	KPN Mobile The Netherlands BV	20408	NL PTT, NL KPN
TELFORT B.V.	TELFORT B.V.	20412	NL Tifft
T-Mobile Netherlands	T-Mobile NL	20416	TMO NL
Orange Nederland N.V.	Orange Nederland N.V.	20420	Orange
<b>Germania</b>			
T-Mobile Deutschland GmbH	D1	26201	TMO D
Vodafone D2 GmbH	Vodafone	26202	
E-Plus Mobilfunk GmbH	E-Plus	26203	E-Plus
O2 (Germany) GmbH & Co. OHG	O2 (Germany) GmbH & Co. OHG	26207	o2 - de
<b>Spagna</b>			
Vodafone Espana S.A.	Vodafone	21401	E VODAF
Retevisión Movil S.A	AMENA	21403	RET MOV, E 03, AMENA
Telefonica Moviles Espana S.A.	MOVISTAR	21407	MSTAR
<b>Portogallo</b>			
Vodafone Portugal	Vodafone	26801	voda P
Optimus Telecomunicacoes, S.A	OPTIMUS	26803	P03, P OPTIMUS, OPTIMUS
Telecomunicacoes Moveis Nacionais S.A	TMN	26806	P TMN, P TELEMOVEL
<b>Polonia</b>			
Polkomtel S.A	PLUS GSM	26001	PL-PLUS
Polska Telefonía Cyfrowa	Era	26002	Era
PTK Centertel	IDEA	26003	IDEA, PL IDEA o PL 03
<b>Danimarca</b>			
TDC Mobil A/S	TDC Mobil	23801	DK TDC
Sonofon	SONOFON	23802	SONO
Hi3G Denmark ApS	3 DK	23806	3 DK
Telia A/S Denmark	TELIA DK	23820	TELIA
Orange A/S	Orange	23830	Orange
<b>Norvegia</b>			
Telenor Mobil	TELENOR	24201	TELENOR
NETCOM AS	NetCom	24202	N COM

Tabella 1. Codici ID operatore

Nome operatore	Nome della rete	Codice ID	Telefono
<b>Svezia</b>			
TeliaSonera Mobile	TELIA MOBILE	24001	TELIA
HI3G Access AB	3	24002	3
Tele 2 AB	COMVIQ	24007	IQ
Vodafone Sverige AB	Vodafone	24008	voda SE
Swefour AB	Swefour AB	24010	Spring

# Glossario

Termine	Definizione
<b>A</b>	
<b>Alimentazione</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa gli eventi relativi all'alimentazione segnalati alla destinazione comunicazioni selezionata.
<b>Alimentazione di rete</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa i messaggi di stato relativi all'alimentazione.
<b>Allarmi</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare comunicazioni al controllo comunicazioni selezionato quando scatta un allarme.
<b>Applicazione</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa i messaggi di stato relativi all'applicazione.
<b>Auto U/D all'autotest</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente di configurare il modulo CS7002 in modo da chiamare automaticamente il computer per l'inizio di una sessione di telegestione al termine di un autotest. L'autotest deve essere programmato presso la centrale.
<b>B</b>	
<b>Batt. bassa sens. RF e ripristino</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione alla destinazione comunicazioni selezionata quando nel sensore RF si verifica una condizione di batteria bassa. Quando questa condizione non è più attiva, viene inviata anche una comunicazione di ripristino.
<b>Bit Error Rate</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che visualizza il valore Bit Error Rate (BER) corrente. Se il CS7002 è connesso alla rete, il valore BER viene aggiornato periodicamente. Queste informazioni vengono utilizzate solo a scopo di verifica. Il valore BER può essere compreso tra 0% e 7%, con 99 come valore sconosciuto. È applicabile unicamente al sistema GPRS.
<b>C</b>	
<b>Chiamata test</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di effettuare una chiamata test alla destinazione comunicazioni selezionata a intervalli programmati. Le unità possono essere impostate in giorni oppure ore.
<b>Chiamata test con GSM RSSI</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che aggiunge il valore dell'intensità del segnale GSM (RSSI) nelle comunicazioni di test.
<b>CID</b>	Protocollo di comunicazione Contact ID
<b>Cod. ut. area</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che visualizza un elenco dei codici utente di ciascuna area. Il codice utente viene inviato con la segnalazione della relativa area. Esistono due gruppi di codici utente: il primo gruppo assegna un codice utente a ciascuna destinazione comunicazioni; il secondo gruppo assegna un codice utente a ciascuna area. Quando si tenta di utilizzare contemporaneamente i due gruppi, viene data la precedenza al codice utente dell'area. Vedere anche <i>Codice Utente</i>
<b>Codice PIN SIM</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare il codice utilizzato per la registrazione della scheda SIM nella rete GSM.
<b>Codice PUK</b>	Acronimo di Personal Unblocking Key. Codice da utilizzare per sbloccare la scheda SIM, che può bloccarsi quando viene immesso ripetutamente un codice PIN errato.
<b>Codice PUK della scheda SIM</b>	Vedere <i>Codice PUK</i> .
<b>Codice utente CRA</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare il codice utente per le comunicazioni SIA o Contact ID verso il ricevitore selezionato. I codici utente SIA sono costituiti da 6 cifre mentre quelli Contact ID comprendono 4 cifre. In questi codici utente è possibile includere le lettere A, B, C, D, E e F.
<b>Comun. via TCP/IP</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa le opzioni relative alle comunicazioni TCP/IP.
<b>Comunic. GSM</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che è stata stabilita la comunicazione con il modulo GSM.

Termine	Definizione
<b>Comunica quando</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che abilita le comunicazioni primarie ( <i>Invia sempre</i> ) o secondarie ( <i>Problemi Comb.Centrale</i> ) per il controllo comunicazioni selezionato. Vedere anche <i>Comunicazioni primarie</i> e <i>Comunicazioni secondarie</i>
<b>Comunicazioni</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa gli eventi di comunicazione che vengono segnalati al controllo comunicazioni selezionato.
<b>Comunicazioni primarie</b>	Strumento principale di comunicazione degli eventi selezionati. Vedere anche <i>Comunicazioni secondarie</i>
<b>Comunicazioni secondarie</b>	Strumento di comunicazione eventi utilizzato in caso di mancata comunicazione da parte della centrale.
<b>Connessione GSM</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le impostazioni di connessione GSM.
<b>Connesso in GPRS</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che il modulo è connesso alla rete GPRS.
<b>Consenti chiamata da</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente di rispondere alle chiamate provenienti solo da uno specifico numero di telefono. Per abilitare questa opzione, selezionare <i>Inizio da PC</i> e inserire il numero di telefono del computer in <i>Telegestione&gt;Numero Telef.</i>
<b>Contact ID</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di selezionare il protocollo Contact ID.
<b>Controllo comunicazioni</b>	Gruppo di dati relativi alle comunicazioni contenente le informazioni di configurazione per la formattazione degli eventi selezionati in uno o più messaggi, in base alle impostazioni pre-configurate, e l'invio alle destinazioni specificate. Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa le opzioni del controllo comunicazioni.
<b>Controllo sistema</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le impostazioni di sistema degli SMS di testo.
<b>Controllo sistema</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> per l'attivazione o disattivazione del controllo sistema tramite SMS di Testo.
<b>CSD</b>	Acronimo di Circuit Switched Data. Tipo di comunicazione utilizzato per la telegestione dei dati; è simile a un modem ma è senza fili ed è integrato nel CS7002. Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le opzioni di connessione CSD.
<b>D</b>	
<b>Destinaz.di Backup</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare la destinazione di backup per il controllo comunicazioni selezionato. Se si utilizza un diverso dispositivo come destinazione di backup, impostare il formato di trasmissione in <i>Opz.di trasmissione&gt;Tipo Backup</i> e abilitare gli eventi di chiamata test nel dispositivo di backup.
<b>Destinazione</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare la destinazione per il controllo comunicazioni selezionato.
<b>Disabilita le indicazioni di guasto linea</b>	Un impostazione delle comunicazioni che impedisce la visualizzazione dei guasti linea GSM/GPRS.
<b>Disabilita l'invio di guasto linea</b>	Un impostazione delle comunicazioni che impedisce l'invio dei guasti linea GSM/GPRS.
<b>E</b>	
<b>Esclusione zona e ripristini esclusioni</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando viene esclusa una zona. Quando la zona viene ripristinata, viene inviata una comunicazione di ripristino.

Termine	Definizione
<b>Eventi da trasmettere</b>	Voce del menu <i>Opz. di trasmissione</i> che contiene tutti gli eventi configurabili per ciascun controllo comunicazioni. Per impostazione predefinita, sono abilitati tutti gli eventi del controllo comunicazioni 1, mentre gli eventi degli altri controlli comunicazioni sono disabilitati. Gli eventi abilitati vengono formattati in uno o più messaggi, in base alle impostazioni pre-configurate e quindi inviati alle destinazioni di comunicazione selezionate. Abilitare <i>Chiamata Test</i> se si utilizza il modulo CS7002 come backup di un altro combinatore ausiliario.
<b>Evento</b>	Situazione di allarme rilevata dalla centrale.
<b>F</b>	
<b>Formato comunicazione</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di configurare il formato di comunicazione utilizzato per comunicare con il ricevitore TCP/IP selezionato. Consultare le istruzioni relative al ricevitore della centrale di sorveglianza per stabilire quale sia il formato compatibile.
<b>G</b>	
<b>GPRS</b>	Acronimo di General Packet Radio Service. Standard globale per le comunicazioni wireless che supporta un intervallo di larghezza di banda ed è in grado di trasmettere e ricevere piccole e grandi quantità di dati. Voce del menu <i>Opzioni</i> che consente una connessione GPRS per la telegestione.
<b>GPRS APN</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare il nome del punto di accesso GPRS. Per conoscere questo nome rivolgersi al proprio provider di rete. L'impostazione è obbligatoria se si utilizzano le comunicazioni via TCP/IP.
<b>GPRS APN 2</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare un secondo nome per il punto di accesso GPRS. Per conoscere questo nome rivolgersi al proprio provider di rete. Questo secondo nome viene utilizzato quando non è possibile stabilire una connessione via <i>GPRS APN</i> .
<b>Gruppi appartenenza</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di impostare le comunicazioni da inviare al numero di telefono.
<b>GSM</b>	Acronimo di Global System for Mobile Communications. Standard globale per le comunicazioni wireless che supporta l'accesso multiplo a divisione di tempo (TDMA) a banda stretta. Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le opzioni di connessione GSM.
<b>GSM Audio in uso</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che il modulo sta utilizzando il canale audio GSM. Il canale audio GSM viene utilizzato quando la centrale invia le segnalazioni attraverso il canale vocale della rete GSM.
<b>GSM CSD in uso</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che il modulo sta utilizzando il canale audio GSM CSD. Vedere anche <i>CSD</i>
<b>Guasti Connessione</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le opzioni relative ai guasti di connessione. Un guasto di connessione si verifica quando il modulo non è in grado di connettersi alla rete GSM.
<b>Guasto alim.Bus</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica un problema di alimentazione nel bus.
<b>Guasto alim.GSM</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica la presenza di un problema all'alimentatore a commutazione da 3,8 V.
<b>Guasto batteria</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica un problema nella batteria.
<b>Guasto di zona e Ripr.</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando si verifica un guasto in una zona. Quando la condizione di guasto non è più attiva, viene inviata una comunicazione di ripristino.
<b>Guasto espansione</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di inviare un guasto espansione e di ripristinare la comunicazione nel controllo comunicazioni selezionato.
<b>Guasto Linea Livello RF</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare il livello accettabile di segnale RSSI. Se il livello del segnale rimane al di sotto di tale valore per l'intervallo impostato in <i>Ritardo guasto linea</i> , viene generata una indicazione di guasto alla linea. Il valore può essere compreso tra 1 e 31. Se impostato su 0 l'opzione è disabilitata.

Termine	Definizione
<b>Guasto rete/Batt.bassa e rip.</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che segnala al controllo comunicazioni selezionato gli eventi di guasto dell'alimentazione di rete, di ripristino dell'alimentazione di rete, di batteria bassa e di ripristino della batteria.
<b>Guasto sirena/linea tel. e rip.</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando si verifica un guasto a una sirena oppure a un telefono. Una volta risolto il problema, viene inviata una comunicazione di ripristino.
<b>Guasto sirena/linea tel. e rip</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando si verifica un guasto a una sirena oppure a un telefono. Una volta risolto il problema, viene inviata una comunicazione di ripristino.
<b>I</b>	
<b>Inattività di zona</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando si verifica un evento di inattività di una zona.
<b>Ind.IP assegnato da DHCP</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che visualizza l'indirizzo IP assegnato al modulo CS7002 al momento della connessione alla rete GPRS.
<b>Indir. IP</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare l'indirizzo del ricevitore TCP/IP selezionato. Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente di configurare l'indirizzo del ricevitore TCP/IP selezionato.
<b>Indirizzo del modulo</b>	A ogni modulo del sistema viene assegnato un numero di modulo del bus CS. Il sistema utilizza questo numero per identificare il modulo. Viene utilizzato anche per segnalare eventuali problemi del modulo, come manomissioni e perdita della supervisione del modulo, alla stazione centrale. L'indirizzo del modulo CS7002 corrisponde a 78.
<b>Indirizzo ubicazione</b>	Opzione del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che contiene l'indirizzo dell'ubicazione che verrà inviato negli SMS di Testo.
<b>Info modulo GSM</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le informazioni restituite dal modulo GSM incorporato.
<b>Inizio da PC</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente l'esecuzione di una sessione di telegestione tra il modulo CS7002 e il computer iniziato da PC. Il computer si collega al modulo CS7002. Per collegarsi alla rete GSM e avviare una sessione di telegestione, è necessario comporre il numero di telefono della linea dati. Questa impostazione dipende a sua volta dalle impostazioni <i>Consenti chiamata da:</i> , <i>Risposta automatica</i> e <i>U/D con Richiamata?</i> .
<b>Inizio da Utente</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente l'esecuzione di una sessione di telegestione tra il modulo CS7002 e il computer iniziato da una tastiera.
<b>Inizio telegestione</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica l'inizio del processo di telegestione.
<b>Ins./Disins.</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato indicante quando il sistema viene aperto (disinserito) e chiuso (inserito).
<b>Ins./Disins.-Allarmi</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa gli eventi che vengono segnalati al controllo comunicazioni selezionato.
<b>Interr.ciclo chiamate</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che cancella tutte le comunicazioni pendenti quando il sistema viene disinserito mentre sta inviando tali comunicazioni.
<b>Invio di comunicazioni</b>	Voce di menu che raggruppa le opzioni di comunicazione per il modulo GPRS. Voce del menu <i>Opzioni</i> che visualizza un messaggio di stato quando è in corso una comunicazione.
<b>Invio SMS</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa le opzioni di messaggistica SMS.
<b>Invio SMS</b>	Opzione del menu <i>Opzioni</i> che indica l'invio di un messaggio SMS sulla rete GSM da parte del modulo.
<b>L</b>	
<b>Lingua</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di impostare la lingua utilizzata per i messaggi SMS.
<b>M</b>	

Termine	Definizione
<b>Manom. e guasti</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa gli eventi di manomissioni e guasti che vengono segnalati alla destinazione comunicazioni selezionata.
<b>Manom. e Ripristini</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando si verifica una manomissione. Viene inviata una comunicazione anche quando la manomissione non è più attiva.
<b>Max Comunicaz. in 24h</b>	Impostazione di <i>Opz.di comunicazione</i> che consente di configurare il numero massimo di comunicazioni che il CS7002 può inviare nelle 24 ore. Il modulo CS7002 smette di inviare comunicazioni quando il numero di messaggi nelle 24 ore supera questo valore. Il numero può essere compreso tra 1 e 255. Se impostato su 0 non vi è alcuna limitazione. Valida per le segnalazioni SMS e TCP/IP.
<b>Max. SMS uniti</b>	Opzione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di impostare il numero massimo di messaggi di testo che possono essere riuniti insieme e inviati come un unico SMS.
<b>Memoria eventi</b>	Elenco di eventi che si verificano nel sistema, indipendentemente dallo stato di quest'ultimo. Questi eventi vengono memorizzati in modo sequenziale in un buffer insieme alla data e all'ora. Quando la memoria si riempie, le voci meno recenti vengono sovrascritte da quelle più recenti. È possibile visualizzare questi eventi successivamente tramite la telegestione.
<b>Modalità di Funz.</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare la modalità utilizzata per le chiamate CSD GSM iniziate dall'utente. In caso di problemi di telegestione, modificare questa impostazione dalla modalità Trasparente a Non-trasparente o viceversa. Vedere anche <i>Modalità trasparente e Modalità Non-trasparente</i> .
<b>Modalità Non-trasparente</b>	Modalità operativa per CSD su una rete GSM. Sulla rete viene utilizzato un modem intermedio per il trasferimento dei dati da un modem all'altro.
<b>Modalità Trasparente</b>	Modalità operativa per CSD su una rete GSM. I dati vengono trasferiti direttamente da un modem all'altro.
<b>Modello</b>	Opzione di menu che visualizza il modello corrente del modulo GPRS.
<b>N</b>	
<b>N° Max tentativi</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare il numero di tentativi di invio di una comunicazione da parte del modulo CS7002. Il numero può essere compreso tra 0 e 15.
<b>n° Max. tent. telegestione</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> contenente il numero massimo di tentativi effettuati ogni volta che viene generata una comunicazione di telegestione. Dopo tale numero di tentativi, il sistema viene disabilitato per l'intervallo di tempo impostato nell'intervallo di tempo disabilitazione autenticazione per la telegestione.
<b>Numero linea</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare un numero di linea associato al ricevitore selezionato.
<b>Numero porta</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le opzioni della porta TCP/IP.
<b>Numero ricevitore</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare un numero di linea associato al ricevitore selezionato.
<b>Numero serie</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che visualizza il numero di serie del modem GSM utilizzato dal modulo CS7002. Utilizzata solo a scopi diagnostici.
<b>Numero Telef.</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di impostare il numero di telefono a cui inviare i messaggi SMS. Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente di impostare il numero di telefono del computer che esegue il software di telegestione.
<b>O</b>	
<b>Oper. corrente</b>	Impostazione del menu <i>Opzioni</i> che visualizza il nome dell'operatore di rete GSM selezionato automaticamente o manualmente. L'impostazione è valida solo se il modulo CS7002 è connesso alla rete GSM.
<b>Operatore GSM</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le informazioni sull'operatore GSM corrente e che consente di selezionare manualmente uno specifico operatore GSM.
<b>Opzioni</b>	Voce di menu che raggruppa le opzioni CS7002.

Termine	Definizione
<b>P</b>	
<b>Password</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare la password per una connessione PAP. Rivolgersi al provider di rete per confermare la necessità di un'autenticazione PAP e per ottenere ID utente e password.
<b>Password sempre richiesta</b>	Impostazione del menu <i>Opzioni</i> che richiede l'inserimento di una password quando viene inviato al sistema un comando tramite SMS di testo. Le password devono essere comprese tra 6 e 16 caratteri e devono contenere almeno un numero compreso nell'intervallo 0-9. Devono avere solo caratteri alfanumerici e non contenere spazi.
<b>PIN SIM Accettato</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che il PIN della scheda SIM è stato immesso correttamente.
<b>Polling Ricevitore</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di configurare il modulo CS7002 per l'invio di messaggi di polling ai ricevitori delle comunicazioni.
<b>Porta allarmi TCP/IP</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare il numero della porta TCP/IP a cui inviare i dati relativi al polling e agli allarmi. Il valore predefinito è 9999 e, in circostanze normali, tale numero non deve essere modificato.
<b>Porta U/D</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica la porta configurata per la telegestione GPRS.
<b>Produttore</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che contiene l'identificazione del produttore del motore del modulo GSM.
<b>Prog.di fabbrica</b>	Opzione di menu che programma il modulo GPRS. Procedura necessaria per tutti i componenti prima di iniziare la programmazione del sistema.
<b>Progr. locale e telegestione</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di comunicare gli eventi di programmazione e telegestione al controllo comunicazioni selezionato.
<b>Protocollo</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di configurare il formato di comunicazione utilizzato per l'invio di messaggi al ricevitore SMS selezionato. Consultare le istruzioni relative al ricevitore della centrale di sorveglianza per stabilire quale sia il formato compatibile.
<b>PUK SIM richiesto</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che la scheda SIM è stata bloccata ed è necessario immettere il codice PUK per sbloccarla. Inserire la scheda in un telefono cellulare e immettere il codice PUK. Dopo aver sbloccato la scheda è possibile reinserirla nel modulo GPRS.
<b>R</b>	
<b>Registrato in Rete</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che il modulo GSM è connesso alla rete GSM.
<b>Rete</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le opzioni di rete.
<b>Revis. software</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che visualizza la versione corrente del software del modulo GSM.
<b>Ricevitori</b>	Voce del menu <i>Opz. di trasmissione</i> che raggruppa le opzioni relative ai ricevitori TCP/IP.
<b>Ripr. guasto comun.(FTC)</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che segnala un evento di guasto di comunicazione al controllo comunicazioni selezionato.
<b>Ripristino allarmi</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di inviare comunicazioni al controllo comunicazioni selezionato dopo un ripristino di un allarme scattato.
<b>Risposta automatica</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente di configurare il modulo CS7002 per rispondere automaticamente alle chiamate in entrata. Per abilitare questa opzione, selezionare <i>Inizio da PC</i> .
<b>Ritardo comunicazione</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di configurare il ritardo, in secondi, prima dell'invio delle comunicazioni da parte del modulo CS7002. Se durante questo ritardo si verificano altri eventi, le relative comunicazioni vengono accorpate nello stesso messaggio relativo al primo evento. L'intervallo può essere compreso tra 0 e 255 secondi. L'impostazione è valida solo se si utilizzano le comunicazioni via SMS.
<b>Ritardo disconn. GPRS</b>	Contiene l'intervallo di tempo in cui non è presente alcuna attività prima della disconnessione del GPRS.

Termine	Definizione
<b>Ritardo guasto linea</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare l'intervallo entro il quale il segnale RSSI deve essere al di sotto del livello indicato in Guasto Linea Livello RF prima di generare una indicazione di guasto alla linea. L'intervallo può essere compreso tra 0 e 255 secondi.
<b>RSSI</b>	Acronimo di Received Signal Strength Indication (indicatore di intensità del segnale ricevuto). Indica la potenza di segnale del campo del modulo CS7002.
<b>S</b>	
<b>Segnale RSSI buono</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che l'attuale livello del segnale RSSI è pari o superiore al livello minimo configurato in <i>Guasto Linea Livello RF</i> . Se il livello del segnale scende al di sotto di tale valore, viene indicato un guasto sulla linea GSM.
<b>Selez. Operatore</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare l'operatore di rete GSM utilizzato dal modulo CS7002. Impostare il valore su 00000 per consentire la selezione automatica dell'operatore di rete da parte della scheda SIM. In alternativa, immettere il codice ID dell'operatore di rete per selezionarlo manualmente. Se è stata effettuata una selezione non valida o se la rete non è raggiungibile, il messaggio <i>Registrato in Rete</i> non viene visualizzato.
<b>SIA</b>	Securities Industry Association (protocollo di comunicazione).
<b>SIA Comb.di Even</b>	Voce del menu che consente di impostare le opzioni di messaggistica SMS in modo che gli eventi per codici utente separati possano essere inviati nello stesso messaggio.
<b>SIA Evento Sing.</b>	Voce del menu che consente di impostare le opzioni di messaggistica SMS in modo che gli eventi vengano raggruppati e inviati come messaggi separati a codici utente separati.
<b>SIA Mod. di Area</b>	Voce del menu che consente tramite i modificatori area di identificare le aree.
<b>SMS</b>	Short Message Service (SMS) rappresenta un servizio per l'invio di brevi messaggi ai telefoni cellulari.
<b>SMS Centro Servizi (SMCS)</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare il numero di telefono del centro servizi SMS. In genere, il campo deve essere lasciato vuoto e il numero viene composto automaticamente dalla scheda SIM; il codice paese è obbligatorio.
<b>SMS di Testo</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa le informazioni sugli SMS di testo.
<b>Solo telefoni registrati</b>	Impostazione del menu <i>Opzioni</i> che consente di accettare solo i comandi provenienti dai numeri di telefono per gli SMS di testo.
<b>Sovracorrente e Ripr.</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando viene rilevata troppa corrente. Una volta corretta la condizione di sovracorrente, viene inviata anche una comunicazione di ripristino.
<b>Superato limite 24h</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica che è stato raggiunto il numero massimo di comunicazioni consentite nelle 24 ore. Valida per le comunicazioni SMS e GPRS.
<b>Superv. sens. RF e ripristino</b>	Impostazione di <i>Opz. di trasmissione</i> che consente di inviare una comunicazione al controllo comunicazioni selezionato quando un sensore RF è mancante. Quando il ricevitore riceve un segnale valido dal trasmettitore mancante, viene inviata una comunicazione di ripristino alla stazione centrale.
<b>T</b>	
<b>Tastiera per nomi zone/utenti</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di selezionare la tastiera da cui vengono ottenuti i nomi dell'utente e della zona per gli SMS di Testo. È possibile utilizzare una qualsiasi tastiera compatibile, ma quella ideale è la CS5500.
<b>Telegest.dopo chiamata voce</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente di avviare una sessione di telegestione dopo una chiamata entrante sul canale voce.
<b>Telegestione</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che indica l'esecuzione in corso del processo di telegestione.
<b>Telegestione</b>	Voce di menu che raggruppa le opzioni utilizzate per controllare sessioni di telegestione tra il software di telegestione e la centrale.

Termine	Definizione
<b>Telegestione</b>	Processo di invio di informazioni o dati di programmazione della Centrale a un computer in cui è in esecuzione il software di telegestione o alla stazione centrale.
<b>Tempo disabil. telegestione</b>	Impostazione del menu <i>Telegestione</i> che contiene l'intervallo di tempo durante il quale il sistema viene disabilitato una volta superato il numero massimo di tentativi di autenticazione.
<b>Tempo Polling</b>	Un'impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare la lunghezza dell'intervallo di polling TCP/IP. Il valore deve essere lo stesso impostato per l'intervallo di polling via TCP/IP su un ricevitore TCP/IP. Il valore è determinato dal livello di sicurezza richiesto e dal costo della trasmissione dei dati. Può essere compreso tra 1 e 255 minuti sul modulo CS7002 e tra 1 e 255 secondi sul modulo CS7050. Se impostato su 0, l'opzione è disabilitata.
<b>Tempo polling in ore</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di impostare l'intervallo di polling in ore o minuti.
<b>Tent. comunicazione</b>	Voce del menu <i>Opz.di trasmissione</i> che raggruppa le opzioni di comunicazione.
<b>Tent. prima di FTC</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare il numero di tentativi possibili verso una specifica destinazione prima che sia impostata la condizione di guasto di comunicazione. Il numero può essere compreso tra 1 e 15.
<b>Timeout Centrale</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare il tempo massimo a disposizione della centrale per la segnalazione di un evento. Se il controllo comunicazioni del CS7002 è configurato per l'invio di comunicazioni secondarie e la centrale non segnala l'evento entro questo intervallo, l'evento viene comunicato da tale controllo. L'intervallo può essere compreso tra 1 e 255 secondi. Se impostato su 0, l'opzione è disabilitata.
<b>Timeout comunicazioni</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare il tempo massimo a disposizione del modulo CS7002 per comunicare con ciascun ricevitore. Se la comunicazione non riesce nell'intervallo specificato, il tentativo viene interrotto. L'intervallo può essere compreso tra 0 e 255 secondi.
<b>Tipo</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che visualizza il tipo di modem GSM utilizzato dal modulo CS7002.
<b>Tipo Backup</b>	Impostazione di <i>Opz.di trasmissione</i> che consente di configurare il protocollo di trasmissione in caso di utilizzo di un altro dispositivo di backup. È necessario impostare lo stesso protocollo di trasmissione utilizzato dal dispositivo di backup.
<b>Tipo connessione</b>	Voce del menu <i>Telegestione</i> che consente di selezionare una connessione CSD o GPRS.
<b>Trasmissione SMS non riconosciuto all'amministratore</b>	Opzione del menu <i>Opzioni</i> che, se abilitata, consente di inviare messaggi di testo non riconosciuti all'amministratore.
<b>U</b>	
<b>U/D con Richiamata?</b>	Impostazione di <i>Telegestione</i> che consente di configurare il modulo CS7002 in modo da richiamare il computer per l'inizio di una sessione di telegestione. Per abilitare questa opzione, selezionare <i>Inizio da PC</i> .
<b>UDX75</b>	Programma di telegestione PC per sistemi CSx75.
<b>Upload</b>	Processo di recupero delle informazioni da un computer in cui è in esecuzione il software di telegestione.
<b>Usa V.110</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di abilitare il V.110 per le chiamate CSD GSM iniziate dall'utente. Abilitare questa opzione se il PC è su una linea ISDN e utilizza un modem ISDN.
<b>User ID</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare l'ID utente per una connessione PAP. Rivolgersi al provider di rete per confermare la necessità di un'autenticazione PAP e per ottenere ID utente e password.
<b>V</b>	

Termine	Definizione
<b>Valore RSSI</b>	Valore RSSI (Received Signal Strength Indication, indicatore di potenza del segnale ricevuto). Misura la ricezione RF, simile all'indicatore di campo su un telefono cellulare. Impostazione di <i>Opzioni</i> che visualizza il valore RSSI corrente. Se il modulo è connesso alla rete, tale valore viene aggiornato periodicamente. Il valore RSSI può essere compreso tra 0 e 31, con 99 come valore sconosciuto.
<b>Velocità</b>	Impostazione di <i>Opzioni</i> che consente di configurare la velocità in baud per la telegestione CSD/GSM. Il valore deve essere lo stesso impostato per la velocità di trasmissione del modem del PC.
<b>Verifica stato</b>	Voce del menu <i>Opzioni</i> che raggruppa i messaggi di stato relativi agli eventi GSM. Per ulteriori informazioni sui messaggi di stato, vedere il capitolo 5.
<b>Versione</b>	Opzione di menu che visualizza la versione corrente del software del modulo GPRS.
<b>X</b>	
<b>XSIA</b>	Extended Securities Industry Association (protocollo di comunicazione).

# Indice

<b>A</b>	
Aggiornamento	
software.....	6- 2
Antenna .....	3- 2
Autotest .....	6- 1
<b>C</b>	
Canale vocale .....	4- 11
Codici evento .....	7- 1
Combinatore TCP/IP CS7050.....	4- 4
Comunicazioni audio .....	4- 4
Comunicazioni primarie.....	4- 3
Comunicazioni secondarie .....	4- 4
Concentratori di comunicazioni .....	4- 3
Configurazione del sistema .....	2- 2
Connessione	
test.....	3- 8
Contact ID .....	7- 1
SMS .....	4- 8
CS7002	
formato di backup .....	4- 4
<b>G</b>	
GSM	
registrazione.....	3- 6
<b>I</b>	
ID modulo .....	3- 5
Invio di comunicazioni	
formati.....	7- 1
protocolli.....	7- 1
<b>L</b>	
LED di comunicazione.....	4- 6
Linee guida per l'installazione.....	3- 2
<b>M</b>	
Manutenzione.....	6- 2
Messaggi di servizio.....	6- 1
Messaggi di stato.....	5- 1
Metodi di invio delle comunicazioni .....	4- 3
Modulo combinatore ISDN CS7501 .....	2- 2, 4- 4
Modulo di ascolto ambientale CS534 .....	2- 2
Modulo di sintesi vocale CS535 .....	2- 2
Modulo GPRS CS7002 .....	2- 1
caratteristiche .....	2- 1
installazione .....	3- 1
messaggi.....	4- 3
montaggio.....	3- 2
registrazione.....	3- 5
<b>O</b>	
Operatore	
nome.....	1- 1
<b>P</b>	
Polling .....	4- 5
<b>R</b>	
Registrazione	
CS7002.....	3- 5
rete GSM .....	3- 6
Riepilogo delle comunicazioni.....	4- 8
Riferimenti .....	1- 1
Risoluzione dei problemi .....	6- 1
<b>S</b>	
Scheda SIM .....	3- 1
inserimento.....	3- 7
SIA .....	7- 1
SMS.....	4- 8
SIA SMS	
eventi combinati.....	7- 3
eventi singoli .....	7- 2
messaggi.....	7- 2
modificatore di area .....	7- 3
SMS di Testo.....	2- 1, 4- 2
controllo .....	4- 10
formato messaggio .....	7- 4
messaggi.....	4- 9, 7- 5
Stato sistema.....	5- 1
<b>T</b>	
TCP/IP	
connessione di rete.....	4- 10
messaggi.....	4- 10
Telegestione	
GPRS.....	4- 11
GSM.....	4- 11
Telegestione in corso.....	4- 6
Termini e simboli di sicurezza .....	1- 1
<b>U</b>	
UDx75 .....	4- 2

	<b>V</b>	
Valore RSSI		
intervallo .....		3- 8
test .....		3- 8

	<b>X</b>	
XSIA .....		2- 1
SMS .....		4- 8
TCP/IP .....		4- 8